

# THE EQUITY

## Week-long break in obstetrics services

CALEB NICKERSON  
SHAWVILLE Feb. 7, 2020

On Friday, the Centre intégré de santé et des services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) announced a week-long break in obstetrics services at the Pontiac Community Hospital (PCH), lasting from 4 p.m. on Feb. 7 to 8 a.m. on Feb. 14. The reason for the break was a lack of nursing staff.

This is the 12th interruption to the service since September 2019, and is one of the longest, following the three-week break that occurred over the Christmas holidays.

An employee at PCH familiar with the situation, who spoke to THE EQUITY under the condition of anonymity, said that the obstetrics unit is staffed with about half of the 12 nurses required to run optimally. Between holidays and other nurses turning down overtime due to exhaustion, the source said they were unable to staff a full 24 hours for the week.

"We could cover days but not nights, or nights but not days," they said.

The source said that two recently licensed nurses have joined the department, after having their obstetrics training expedited in Gatineau. The source said this places a large burden of responsibility on these employees as well as their more experienced counterparts.

"They're usually trained on the floor and orientated on the floor to get independence, get some experience you know, and then they're trained in obstetrics," the source explained. "But [it had to be done] backwards because we were pushed to do it."

"They're terrified and I don't blame them, it's a specialty," they said. "You know, you can't train somebody within even a month. The more you see, the more you do. Our volume isn't very big, we don't do that many deliveries in a year, so to get used to it and get the experience as a new nurse, it can take a while."

The source added that while the situation in the obstetrics department has gotten a lot of attention, the rest of the floor is having similar difficulties finding and retaining experienced staff.

"It's all new, new nurses. We don't even have any senior staff on the floor to look over, or pair them with," they said. "Our quota, we're supposed to have three RNs and three LPNs ... and a lot of the time, there's only one RN and five [LPNs], we don't even have enough RNs on the floor."

The source expressed frustration with the lack of applications for the eight full-time RN job postings that had been put out recently. They noted that an upcoming change in the union rules means that in the near future nurses from facilities in the city will be able to apply for jobs at PCH without losing their seniority. The source was sceptical that this would make a significant difference in the staffing situation, but was hopeful that PCH would get more applicants in their next round of job postings.

## Rookie team takes all



Caleb Nickerson, THE EQUITY

The 45th annual Shawville Community Bonspiel wrapped up on Sunday with the team from Cartridges restaurant, playing in their first bonspiel ever, taking home the coveted Toilet Seat Trophy. From left: skip Kaara Brown, lead Ashley Hodgins, second Jayme Hines and Cartridges owner Lisa Cartman. Not pictured: third Bree Barr and spare Grace Sally.

## Community Bonspiel wraps up 45th year

CALEB NICKERSON  
SHAWVILLE Feb. 9, 2020

On Sunday afternoon, the Shawville Community Bonspiel wrapped up for the 45th year, leaving another two weeks of close ends and missed stones in its wake. This year, 46 teams cycled through the club from Jan. 30 to Feb. 9, divided into eight divisions based on skill.

This year's bonspiel was in honour of long-time club member and bonspiel volunteer Phyllis Wilson, who started curling at the club in 1977, back in the days of corn brooms and wildly inconsistent ice. She liked it so much she got her membership the next year and has

been curling steady, give or take a season, for 40 years. Nowadays she still gets out on the ice three days a week, though she noted that she used to play more.

"You can curl too much, I think," she said with a grin.

"We all rotate on different times for different parties they used to have at the club on Friday nights, back when the curlers doubled as the entertainers."

"We'd be here two or three in the morning, they had a piano here and there was always somebody to play it," she said. "There was always a member that was on the piano. We had a good time."

This year's winners were bonspiel newcomers Cartridges restaurant, made up of skip Kaara Brown, third Bree Barr, second Jayme Hines, lead Ashley Hodgins and spare Grace Sally, who sealed up their victory with a win on Sunday afternoon to take home the prized Toilet Seat Trophy.

Bonspiel organizer Ian MacKechnie thanked those in attendance and stressed how important the event is for keeping the club going.

Following the announcement of the winners and victory speeches, all the participants cycled through the rink to pick out prizes that each team had donated.



Submitted photo,  
Food Network Canada

**Shawville-born chef Renée Lavallée will appear as a judge on a number of episodes of Food Network Canadas' newest televised competition – "Wall of Chefs". The show sees a group of home cooks competing to please a rotating panel of professional chefs with the goal of taking home a cash prize. Pictured, Lavallée smiles as she stands with her arms crossed while wearing her white "Wall of Chefs" jacket.**

## Look who's back on the tube

### Local chef returns to The Food Network

J.D. POTIÉ  
PONTIAC Feb. 5, 2020

A Shawville-born chef will once again be featured on the national stage after being selected to judge one of Food Network Canada's newest televised cooking competitions.

Renée Lavallée will appear in a number of episodes of "Wall of Chefs" - a competition between a group of home cooks competing to please a panel of culinary greats to hopefully win a cash prize.

The first two seasons of the show were filmed back in August and September of 2019 in Toronto.

So far, Lavallée has appeared in episode one of the show's first season. Her next appearances will be on March 9 for episode six and on March 16 for episode

seven. She explained that the show boast a rotating cast of over 30 chef-judges, featuring 12 per episode.

"We all rotate on different times for different shows," she said. "It was nice to always have someone different with you. It was fun."

Last summer, Lavallée received a call from a Food Network Canada producer regarding an opportunity to be a judge on the show.

For Lavallée, being recognized to be a judge on the show was awesome, noting that it allowed her to experience something she hadn't before while taking a healthy step back from her busy daily routine.

"It's nice to be able to do something that's different than what we do every day, which for me would be going into my restaurant and cooking," she said. "It's a nice sort of break and to hang out with other chefs all day long is always fun."

Surrounded by some of Canada's most iconic culinary artists on a regular basis, one of the best aspects about taping the shows was exchanging knowledge with them and catching up with friends, Lavallée said.

"It was nice, especially when we had down time to talk, bouncing ideas off of each other," she said. "Some of us would go out afterwards and hang out. I pretty much knew everybody before. So, it was nice to kind of hang out and reconnect and whatnot."

"It's always nice to hear stories about

how their restaurants are going and staffing and food trends," she added.

Looking back on her long list of achievements, including winning the Gold Medal Plates competition in 2014 and being named the Gary MacDonald Culinary Ambassador in 2018, Lavallée feels just as grateful for her latest accolade.

Knowing that her success is a product of countless hours of hard work over more than a decade of dedication to her craft, she wants to inspire others that they can also achieve beyond their grandest dreams.

"I remember working at the bottom of the ranks and always wondering 'Why does my boss get to do fun things and go on tv?'" she said. "Fast forward 25 years later, now I'm saying the same thing to my staff. Like, 'Hey guys, if you work hard enough and whatnot, you'll get recognized for it.'"

"It's just one of those exciting fun things that you don't think will ever happen and when they do you're just thankful," she added.

Now well-known and respected across the country for her cooking chops to the point where she has appeared in a number of shows on the country's pre-eminent cooking channel, Lavallée feels extremely grateful for how far she's come.

"You know what, I didn't even think I'd still be cooking after 25 years and here I am," she said. "It's been a great journey. I wouldn't trade anything for it. It's getting better and better. I'm lucky that I get to go to work every day with my husband who's also my business partner. It's been more

than I have ever expected."

Having appeared on Season 7 of "Top Chef Canada" and on "Big Food Bucket Lists" as a contestant last year, Lavallée said that being in the judge's seat took some adjustment, noting that she understood the stress the participants went through.

"It's completely different," she said. "I certainly have more sympathy for the contestants."

Since the competition features regular people rather than professional cooks, Lavallée believes her most important duty as a judge was to rely on her experience in order to provide uplifting feedback and help the contestants out as much as she could.

"It's really nice to see their enthusiasm and passion for cooking," she said. "Sometimes being in the kitchen for so long you kind of forget that sort of fun aspect of cooking ... I just want it to be positive."

Lavallée is a graduate of George Brown College's Hospitality and Culinary Arts program with over 20 years of experience in the food industry working in a number of different continents.

Based in the Maritimes for more than a decade, she's currently the chef and co-owner of two Dartmouth, NS, restaurants - The Canteen and Little C - with her husband Doug Townsend and they plan on opening a third restaurant this spring.

While she hasn't been in the Pontiac for a while, Lavallée said she hopes to make it back to attend this year's Shawville Fair.

# Dancing the night away at the Bryson RA

CALEB NICKERSON  
BRYSON Jan. 7, 2020

On Friday night, the Bryson RA hall was packed with little girls and their male chaperones for the second annual Father Daughter Dance.

Organizer Shyloh Pasqua said that they hope to make the event a tradition in the area, and this year's festivities had a winter wonderland theme.

"I think it was one of our member's mothers who said, 'Oh, wouldn't it be so much fun to have a father daughter dance,'" she said. "So we did it last year and it was such a success ... the dads, the little girls, everybody loved it so we decided we should make it an annual event."

She said that despite the name, the dance is open to different arrangements, be it grandfather and granddaughter, uncle and niece, or even neighbours.

The RA subcommittee responsible for the dance was made up of Pasqua, Amanda Baird, Adrienne McKinnon and



Brian and Ocean Yemen attended the Bryson Father Daughter dance on Feb. 7, and took the opportunity to pose for a picture with the winter wonderland backdrop.

Amanda Cameron. Pasqua said that they had around 70 tickets sold for the evening, which put them close to capacity for the

building. "It's not really a fundraising event, we're not looking to profit off of this, it's more



The second annual Father Daughter Dance took place at the Bryson RA hall on Friday night, bringing out around 70 people. From left: Nora, Grace and Curtis MacKechnie.

providing our local people with that experience," Pasqua said. "It's a night to celebrate the little girls, and they feel special. The dads have fun, it was the

dads last year who asked us if we were doing it again this year."

In addition to food and snacks, there were plenty of

door prizes for attendees to win. Also, photographer Jessica Berard was on hand to get some professional quality snaps of the evening.

Lordy, Lordy look who is gonna be 40! Happy Birthday Barry Wall February 17, 2020 Best wishes Buddy

Royal Canadian Legion Pontiac Branch 162, Campbell's Bay  
**Roast Beef Dinner**  
Friday, February 14, 2020 at 6 p.m.  
**LADIES' NIGHT**  
All the trimmings, \$16 per person Live music starts at 4:00 p.m.

Happy 40th Birthday Barry Wall Best wishes from Carolyn and Mario

138 Victoria Ave. Shawville • 819-647-5808 eandacarpets@gmail.com  
**E CARPETS**  
OPEN BY APPOINTMENT ONLY Starting January 2, 2020 You can call or email to make an appointment to come to the store to view carpets, vinyls, ceramic, laminates and hardwood flooring. Order to pickup or have your flooring professionally installed.

# Exchange students enjoy sledding experience



This past week, 13 Pontiac High School (PHS) students hosted 16 students from Pitt Meadows Elementary School in British Columbia for a week long experience of fun in the region. On their first day, the kids went to Escapade Eskimo near Danford Lake where they participated in a number of activities, including tobogganing, snowshoeing and dogsledding. Pictured, Kathleen Kelly, Norah Park and Makenna Soulière enjoy themselves while showshoeing.

J.D. POTIÉ  
DANFORD LAKE Feb. 6, 2020

A group of students from Shawville and British Columbia gathered at Escapade Eskimo in Otter Lake to enjoy a fun-filled day of outdoor activities.

According to Pontiac High School's (PHS) librarian, Jennifer Davies, the event was part of a student exchange program through Experiences Canada. It involved 13 PHS students hosting 16 students from Pitt Meadows Elementary School in Pitt Meadows, BC, to live in their homes for the week and experience life in the Pontiac.

"They're twinned with each other," she said. "So, each student is hosting one or two students here and when we go out West we'll be staying with the same kids."

As part of their first day of a week-long experience of exciting excursions in the region, Davies said that the students from BC wanted to see what a true Canadian winter was like.

So, they decided to head north for a few hours of dogsledding and snow shoeing and had a blast of a time.

Students had the opportunity to drive the dog sleds themselves, which made the experience quite memorable. Others made snow-castles, snow-angels and did some tobogganing to soak in the outdoors.

"I think they had a great time with all the snow," she said. "They're from metropolitan Vancouver. So, they don't get a lot of snow like we have here."

Throughout the rest of the week, the students participated in a number of activities in the National Capital Region, including visits to places like the Canadian Museum of History and Snowflake Kingdom in Gatineau.

On Monday, the students

travelled to Ottawa to check out a number of eye-catching attractions, including Parliament Hill and Winterlude on Sparks Street.

Davies has participated in PHS' student exchange program for the last four years and said that the school has been offering it for almost two decades.

One of the most rewarding aspects about the exchange program, for the students, is that it allows them to experience a different part of the country that they may otherwise not get a chance to see, Davies said.

"Some of the kids from here and the communities that we get twinned with don't get the opportunity to travel," she said. "They get to see a different part of the country and to see how differently people live, different communities, different geogra-

phies." "Even for myself, I had never been out West until I started these exchanges," she added. "I've gotten to see the Rocky Mountains and I went to Drumheller, Alta. - stuff that I never would've done probably without this trip. It's the same for the kids."

Providing youth with such a beneficial opportunity, that includes so many enjoyable people and activities, Davies said that PHS' students exchange program is something that any student would be thrilled to participate in.

"The kind of things we get to do and see, even in our own backyard, like I had never driven a dog sled until yesterday," she said. "The experiences that they get to have are just wonderful."

In April, PHS students will travel to Pitt Meadows to spend a week in the homes of their friends from out West.



Ari McNab and Jody Poirier take a rest in the snow after doing some tobogganing at Escapade Eskimo.

# Bristol proudly shows off newly renovated office



Elected officials and residents gathered at the Bristol municipal office on Wednesday evening for a wine and cheese event to celebrate the newly renovated space.

CALEB NICKERSON  
BRISTOL Jan. 5, 2020

On Feb. 5, elected officials and residents of Bristol were on hand at the unveiling of the newly renovated municipal office and library. The renovations to the space, which moved the library to where the council chambers used to be, started in April 2019 and finished up recently.

Mayor Brent Orr said that the change had been in the works for some time, and came to fruition due to the help from their federal and provincial counterparts, who each chipped in a third of the cost.

"It was always our plan to have more security for the

office area," he said. "When the library was here, the office area was always open. We wanted the library to have its own entrance and bathrooms. That's what all started it. The staff were made aware of a grant that was available so they pursued it with great diligence, so we got money from the federal and provincial [governments]."

Orr said most of the changes were cosmetic, such as one of the bathrooms being removed in the new library area to make way for a reading nook, and a wall being erected where the chamber now sits.

Pontiac Warden Jane Toller was in attendance and praised the Bristol council for their

accomplishment. "When you look back at the pictures to see what it used to be, it's a much better use of space," she said.

Toller added that when she heard about the project and how the municipality proactively pursued grant funding to pay for it, she encouraged other municipalities in the MRC to do the same.

"It started with his council being in the driver's seat saying, 'We're going to take this much money from our budget, and then being able to get the federal and provincial money,'" she said. "I said to the rest of the mayors, you should all follow [their] example."

# \$25k donation for the TCRA

J.D. POTIÉ  
LADYSMITH Feb. 6, 2020

On Feb. 6, the Thorne Community Recreation Association (TCRA) received a \$25,000 grant on behalf of Farm Credit Canada's (FCC) AgriSpirit Fund.

Mayor Karen Kelly said that the fund will be used to replace all of the TCRA building's windows, which haven't been changed ever since the hall was built as a school in 1956.

With double-paned windows costing quite a hefty fee while being crucial to keep the hall warm during the winter, Kelly said that using the money to replace them above anything else was a no-brainer.

As a small organization entirely ran by a collective of volunteers and donations, the grant means a big deal for the TCRA, noting that it has never received such a significant sum of money, Kelly said.

According to FCC's Manager in Business Development Jean-Philippe Gelin AgriSpirit Fund's main objective is to give back to rural communities across Canada by supporting agriculture and providing upgrades to community life.



Last week, the TCRA in Thorne accepted a \$25,000 grant from Farm Credit Canada's (FCC) AgriSpirit Fund, which will be used to replace the TCRA hall's windows. From left: Robert Wills, Michael Hogan, Robert Charette, Norma Charette, Mayor Karen Kelly, Megane Bretzlaff, Jean-Philippe Gelin, Susan Ouimet, TCRA President Gilles Ouimet and Sharron Hodgins receive a grant cheque from FCC.

# Local students create mock school bus



Students from St. Johns Elementary School in Campbell's Bay got the chance to participate in their school board's bus safety initiative by creating a teaching aid that will be used to teach bus safety to younger children throughout the Outaouais. Pictured, students who helped create the school bus mock-up pose with education technician Cindy Smiley.

**A SHINE THAT LASTS**  
It's time to wax your floor  
We have your products. Phone for helpful hints.  
**Pontiac Printshop Ltd.**  
133 Centre Street, Shawville, QC J0X 2Y0  
Tel: 819-647-2204 • Fax: 819-647-2206 • www.theequity.ca

Expérience **PONTIAC**  
**2020 PONTIAC TRAVEL GUIDE**  
Call Bonnie, Steve or Breanna at THE EQUITY to be included. 819-647-2204.  
Pontiac Printshop Ltd., 133 Centre St., Shawville  
GUIDE TOURISTIQUE DU PONTIAC **SUMMER 2019**  
PONTIAC TRAVEL GUIDE

# Comets smash Mont-Tremblant in Coulonge



The Pontiac Senior Comets brought their record to 13-5-0 with a 10-2 win against the Mont-Tremblant Diabls on Saturday night. Pictured, Stephen Blunden and Mitchel Gibson give each other a fist bump after connecting for a goal in the second period.



Comets leading scorer Justin Charbonneau dashes towards a loose puck on the opening draw of the second period on Saturday night.



Stephane Paré casually skates back to the bench after notching his team's eighth goal of the evening.

**J.D. POTIÉ**  
**FORT COULONGE**  
Feb. 8, 2020

The Pontiac Senior Comets have upgraded their record to 13-5-0, after defeating the last place Mont-Tremblant Diabls 10-2 on home ice.

The win kept the Comets in first place in the Outaouais Senior AA Hockey League (OSAAHL), two points ahead of the Mont-Laurier Montagnards with a game in hand.

Having potted at least 10 goals in their previous two games – both against Mont-Laurier – the Comets were eager to start the game strong and impose their will early on a desperate Diabls squad that was 4-11-2 heading in.

In the first period, the Comets opened the scoring early, as Ryan Peck put away his seventh of the season just under three minutes in. Assists went to Benoit Harris and Connor Romain.

Just after the half-way mark of the frame, Mitchel Gibson doubled the Comets' lead with his seventh, assisted by Stephen Blunden.

A few minutes later, Gibson and Blunden connected once again to give the Comets a 3-0 lead heading into the intermission.

At the end of the first period, the Comets dominated the shot department 17 to 7.

In the second period, the

Comets kept pressing and just over 10 minutes in, Comets' leading goal scorer Matthew Warren made it 4-0 with his 17th goal of the campaign assisted by line mates Justin Charbonneau and Darcy Findlay.

Just over a couple of minutes later, Gibson completed the hat-trick, with help from Guillaume Gregoire and Blunden to make it 5-0.

A few minutes later, the Diabls answered with a couple of quick goals to make it 5-2.

But just over a minute later, Blunden notched his fifth of the year and fourth point of the night on a beautiful pass from Gibson on the penalty kill.

The Comets made it 7-2 with another shorthanded marker less than a minute later. This time it was blueliner Matt Sarazin who picked up his first career OSAAHL goal after receiving a pass from Romain and putting home his own rebound.

The second period saw the Comets outshoot the Diabls 24 to 11.

With a healthy lead heading into the third, the Comets knew that shutting things down defensively while still applying pressure on the offensive end would likely guarantee them the victory.

Three minutes into the period, Stéphane Paré made it 8-2 with his second of the campaign, assisted by Ryan Peck and Olivier Donovan.

Just before the half way point of the frame, Romain extended the Comets' lead to seven, before Charbonneau scored his 16th of the season to give the Comets their third straight victory with 10 or more goals.

The Comets had more than twice as many shots as the Diabls, out chancing them 64 to 28.

Having found the back of the twine 34 times in their last three games, the Comets have shown that their offensive ability is second to none in the OSAAHL.

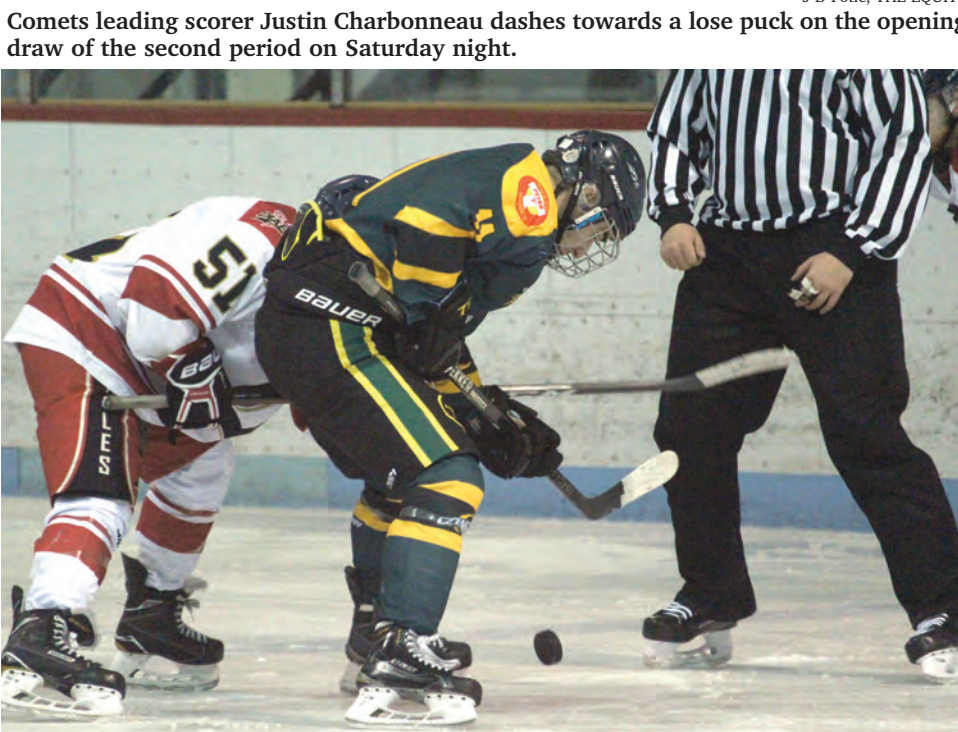
After the game, Comets' head coach Jean-François Lavergne said that he wasn't satisfied with how his team started off the game, despite putting the puck in the net early.

"Yes, we got out in front," he said. "But I felt like we kind of followed their tempo instead of imposing our own."

Boasting four lines filled with offensive threats, Lavergne said that his team's most recent performance was a testament to its lethal offense while demonstrating dedication to its game plan.

"I think we finished with sixty-something shots on goal," he said. "Sometimes in games like these you kind of fall into bad habits and to do individual plays. I'm happy we didn't fall into that highlight of the night kind of stuff. I'm pretty proud of our group for that."

With only two games left in the regular season, Lavergne



Ben Harris engages in an offensive zone face off against Mont-Tremblant.



Daniele Dissipio congratulates fellow blueliner Matt Sarazin on his first career goal with the Comets.

said that his team's focus is sticking to what's been a successful process and to stay healthy.

As teams prepare to play a more shut-down defensive style, come postseason time, Lavergne expects his team's final two games – both against

the Maniwaki Forestiers – to be solid tests for his team to prove that they're ready to compete for a championship.

"They're coming off a series of defeats," he said. "They know that they have a much better team than what their record is showing presently."

For their next set of games, the Comets will travel to Maniwaki to take on the Forestiers at the Centre Gino Odjick on Saturday night before hosting them at the Fort Coulonge Arena on Sunday afternoon.

# Pontiac Quad Club holds annual poker run



A stream of quad headlights illuminate rue Lang in Shawville on Saturday night as participants returned from a long and cold day on the trails during the Club Quad du Pontiac's annual poker run.

**CHRIS LOWREY**  
**SHAWVILLE** Feb. 8, 2020

The trails around the Pontiac were buzzing with activity on Saturday as the Club Quad du Pontiac staged its annual poker run.

The more-than sixty people that registered ventured around a 110 km loop throughout the Pontiac, with several stops along the way for riders to warm up.

The event was organized by the club's vice president, Yves Martineau, who painstakingly laid out all the markers along

the route to keep riders on track. Essentially an off-road rally, the poker run featured participants travelling around the region being awarded points based on how they perform at each of the games along the way.

It also serves as a fundraiser and this year's funds will be donated to the Shawville Lion's Club elevator project.

The action kicked off at the Shawville Lion's Club and proceeded to the first stop, where participants played a game of darts.

From there they headed to chemin Ragged Chute in Bristol for a game of horseshoes.

After the first two games, riders got a chance to get out of the cold for some warm food at the Ladysmith Hotel where the next game was a bean bag toss.

Once their games were finished, the riders mounted back up and headed out for the fourth stop at the Junction restaurant in Campbell's Bay where they had to show off their frisbee abilities by knocking over bottles with the flying disc.



Participants in the Club Quad du Pontiac's annual poker run tried to fend off the cold and keep a steady hand as they competed in a game of darts at the first stop on the run.

The final stop was just outside Shawville on chemin Cummings where basketball nets were set up for the last challenge.

This also gave all the participants to mingle with one another while they waited for the sun to go down so they could start their torchlight ride through the woods.

From the final stop on the poker run, riders each held a torch and proceeded along a trail through the woods to chemin Brulé, where they extinguished their torches and formed a con-

voy back to the Shawville Lion's Club.

Rue Lang in Shawville looked more like the Queensway at rush hour as a steady line of headlights snaked out into the distance.

Martineau said that while a few people may have stayed home due to the low temperatures, he was glad to see so many faces braving the cold.

"The idea is for people to visit the area in a different way," Martineau said. "Not just from the highway."

## PUBLIC NOTICE

He & She Unisex Hair Design temporarily relocated next door to He & She, in front of Motel Bryson in the "Rafters" building due to restoration and renovations.

Open Thursday, February 13, 2020

Sorry for any inconvenience.

819-648-2212

Pour tous vos besoins de propane

**BUDGET PROPANE**

For all your propane needs

Our local Sales Rep Pontiac Propane 819-647-3547

1.800.205.2776 | Québec | budgetpropane.com

License R.B.O. : 8246-7994-08

happy valentine's day from **House of Inspiring Flowers**

Happy Valentine's Day Roses and Mixed Bouquets

Orders ahead are encouraged. 118 Victoria, Shawville 819-647-3878

**Café 349**

Enjoy live music and great food this Valentine's Day, Friday, Feb. 14. Complete menu on our web page and Facebook. Reservation 819-647-6424. We now have a "Bring your own Wine and Beer" licence.

**HARDY PLANTS**

Valentine's Day Arrangements

324 Main St. Shawville 819-647-2680 819-647-3172

February 13 and 14 Open 9 am - 6 pm

Celebrate with someone you love

**Happy Valentine's Day**

"Dinner to Start" 3-piece dining starting at \$599

"Movie and Snuggles in Style and Comfort" Sectionals starting at \$1,499

"Breakfast in Bed" Dreamstar Canadian Made Bedding "orthopedic deluxe" Double Mattress starting at \$379

Look for the Red Roof **Braeside Home Furnishings** 852 River Road Braeside, Ontario 613-623-4859

www.braesidehomefurnishings.com

Financeit

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0  
Call 819-647-2204 Fax 647-2206  
www.theequity.ca

Copyright 2020 Publication Mail Reg. No. 08560  
Legal deposit in the National Library of Quebec  
Member of CCNA, QCNA, Hebδος Sélect & ISWNE

Funded by the Government of Canada  
Financé par le gouvernement du Canada



**Subscription rates**  
Pontiac-\$34.49 (tax included)  
Quebec-\$45.99 (tax included)  
Canada-\$42.00 (tax included)  
U.S-\$117.81 (tax included)  
Online-\$23.00 (tax included)

**Publisher** | Charles Dickson - charles.dickson@theequity.ca  
**Editor** | Caleb Nickerson - editor@theequity.ca

**Gen. Manager** | Ann Taylor - prepress@theequity.ca  
**Asst. Editor** | Chris Lowrey - chris@theequity.ca  
**Reporter** | J.D. Potié - jd@theequity.ca

**Advertising** | Bonnie Chevrier - bonnie@theequity.ca  
**Sales** | Breanna Adams - breanna@theequity.ca  
Steve Forbes - steve@theequity.ca  
**Online** | Liz Draper - liz@theequity.ca  
**Classifieds** | Janey Duff MacDougall - news@theequity.ca  
**Circulation** | Dave Moore - dave@theequity.ca



# Editorial

## Like a lead balloon

There are many problems that face Quebec today and one of the biggest is transportation. Maintaining the complex system of roads and repairing aging infrastructure like bridges is an absolutely monumental task. However bad the situation in the south of this province however, the predicament is far more dire for people who live in the far north, places like James Bay, Nunavik or the territories beyond them.

Due to a lack of reliable year-round roads, air transport is the lifeline that connects many of these communities to food and equipment from their southern neighbours. The expense of flying in basic necessities like paper, flour or diapers is passed on to the residents of these communities, and contributes to an obscenely high cost of living.

The CAQ government has set out to tackle the issue, by investing \$30 million in a French company to manufacture a fleet of Quebec-made zeppelins that they hope will take over cargo transportation in remote areas.

No, seriously.

Last fall the government inked a multi-million dollar deal for a minority stake in Flying Whales, a would-be blimp-maker based in France, with the aim of setting up a Quebec subsidiary to manufacture the dirigibles for the North American market. Flying Whales claims that their airships will be able to transport 60 tons of materials to areas inaccessible by ground transport.

This issue was back on the front burner last week, after Le Journal de Quebec published a story on Feb. 4, highlighting the fact that the previous Liberal government had passed on funding the prototype zeppelins back in 2017. Citing an anonymous expert that studied the previous proposal, the article states that there would be several challenges to using the blimps in the far north, as opposed to warmer climates like France.

Critics in the opposition parties got the chance to break out their best puns, going on about “bursting balloons” and asking if the bureaucrats at Investment Quebec had been inhaling helium.

Economy Minister Pierre Fitzgibbon admitted that the project is one of the riskiest that he has invested in, but stood by its merit. He also refused to make public any studies on the feasibility of the Flying Whales project.

Premier François Legault, himself no stranger to the aerospace community as the co-founder of AirTransat, also backed the blimps.

“If we don’t take risks we go nowhere,” he is quoted as saying in the Montreal Gazette.

It’s true that airship technology has advanced significantly since the days of the *Hindenburg*, but the government should be able to show its homework if this “risky” project has merit. By refusing to offer any details about their plans, they’re asking the public to have faith in a \$30 million long-shot gamble backed with taxpayer money.

Here’s to hoping they picked a winner.

Caleb Nickerson

## The Parents’ Voice

By Shelley Heaphy

# Reading is all around you

This week’s article is filled with tips and tricks to help increase reading and literacy with your children. Even though you probably know a lot of these tips and tricks, life gets busy and we forget. So we hope these can act as little refreshers for you and your family.

### Children 0-4 years of age

1. Have books available everywhere for your child, in the bathroom, in the car, in their room, in the living room, in the kitchen, for errands. Have a cozy spot in your home for reading. Your reading nook doesn’t need to be fancy, it can have some blankets, pillows, stuffed animals and of course, books. One great idea is turning the floor of the closet into a reading nook.
2. Encourage them to read a story when they are waiting for you or to a sibling. They will be so proud to become the storyteller.
3. Make reading part of your daily routine. A great time to include story time is before nap and bedtime. You can let them choose a story or take turns with them. When choosing a story try to pick books that strike the child’s interests.
4. Build vocabulary. When reading with babies and toddlers, point out objects in the pages of the book and have them repeat the new words to increase their vocabulary.
5. Ask questions, make sure your child is comprehending what you’re reading.
6. Keep in mind your child’s attention span when choosing a book. Choose short ones at the start and make them longer as their attention span grows.
7. Practice storytelling. This builds imagination, vocabulary and is great for picturing the story in their own head. Once they get used to hearing stories, they can start making up their own. A great way to start this is through turn taking. One person starts the story with a sentence or two and your child adds to it. You go on like this and see what the story becomes.

### School-age children

1. It’s sometimes difficult to know how to choose the right level of book for your child. Use the five finger rule to help you with this.

CONTINUED ON PAGE FIVE



Dave Moore, THE EQUITY

## Sunny ways at minus twenty

## Priorities

by Chris Judd

Sometimes we just have to take a few minutes to think about what is really important in life.

February 8 was Food Freedom Day. There was very little celebrating or even an announcement on the box. For the few of you who are not familiar with Food Freedom Day, there are several think tanks in Canada who calculate everything from how much more income a person will make in their lifetime if they have a university degree compared to a high school leaving certificate, to things like Food Freedom Day and Tax Freedom Day.

Food Freedom Day is calculated by averaging the income of everyone in Canada and averaging the total food purchases for every family member and dividing the total yearly food purchases by the number of days in a year (365). Food Freedom Day for 2020 is calculated to be Feb. 8.

That’s the day that a citizen’s average salary could have paid for the year’s food if it was all used for food. In comparison, if that same consumer used his or her entire



## Outstanding in his field

health care and drugs, some which are paid for with our tax dollars.

Our busy lifestyle demands that we spend more of our food dollars eating outside the home, which is good for our economy but a portion of the restaurant bill is for more than the actual cost of the food eaten.

As our farmers have become more efficient and produced much more food per

farmer, farm profit margins have plummeted, farm bankruptcies, stress, mental health problems and farm suicides have increased putting more pressure on our health care system and entire farming communities in general.

As the farmer reads about environmentalists telling the world that cows are burping and farting too much and polluting the atmosphere, he looks out the window at a jumbo jet taking off for the sunny south, spewing out more pollution and half spent fuel than his entire herd of cattle would for several years. Those vacationers probably don’t walk home either.

Veterinarians have told me that 85 per cent of animal sickness is related to their feed and nutrition. People are animals too, but we like to think that we are at the top of the scale. Nothing made me happier than watching healthy, well fed animals enjoying their feed. Let’s know what our needs are, know what we are eating, enjoy our food, and remember our most important exercise, pushing back from the table. Let’s also get our priorities straight. We need good food, adequate shelter, clothing that suits our climate and good friends.

Chris Judd is a farmer in Clarendon on land that has been in his family for generations.  
gladcrest@gmail.com

from which he failed to rally. Three rinks of the Shawville Men’s Curling Club were in Ottawa during the past week for play in the Central Canada Bonsel for the Wilson trophy.

A.D. McCredie’s Shawville rink composed of C.H. MacLean 1st, G.A. McDougal 2nd, and G.T. Paul 3rd, made a very creditable showing going through to the finals when they were out-shot by the Ottawa Rideau rink, skipped by J.E. Riggs.

News came to town last week that Ham You, Chinese businessman in this village for many years had died at the Chinese Hospital in Montreal.

Ham You came to Canada in 1903 and came to Shawville in 1913 starting a laundry business, later operating a meat shop and restaurant business.

He became quite ill last fall and was taken to the Chinese hospital in Montreal by a cousin who resides in Ottawa. He was very widely known in this district and those with whom he had business dealings considered him very honourable.

Authoritative British quarters said last week that Turkey had granted permission to the Allies to ship supplies to Russia via the Dardanelles, thus eliminating the long haul of the old Persian Gulf supply route.

Turkey recently broke diplomatic relations with Japan, sending the last official Axis listening post out of the county and depriving the enemy of bases for Japanese agents who might report on the movement of Allied supplies through the straits between the Mediterranean and Black Seas.

Feb. 12, 1920  
**100 Years Ago**  
**Local News:** Mr. R.A. Grant, merchant, has sold his store at Elmside to J.C. Jamieson and will henceforth devote all his attention to the Bristol Corners business. During coming summer, he intends erecting a new building on the old Craig stand.

A number of our citizens have been and still are on the sick list, including Mrs. R.W. Ralph, John E. Stark, Chas. H. Wainman and W.E. Sparham who went to Ottawa last week with symptoms which made him apprehensive that he was in for an attack of pneumonia or the “flu”.

A good load of wheat containing 7,605 pounds was hauled with one horse by Wm. G.

Chisnell from the S.P.R. Station to Shawville Roller Mills one day last week, indicating that a moderation in temperature makes a vast difference in hauling a load.

Residents of the Ottawa Valley have reason to be thankful that whilst during the past week they have enjoyed the finest weather of the season, people living along the Atlantic coast and in the New England states experienced one of the worst storms in the history of that region, resulting in untold suffering and damages estimated at two millions of dollars.

Feb. 14, 1895  
**125 Years Ago**  
**Local News:** It is reported that diphtheria is prevalent around Long Lake district up the line of the O.A. and P.S. Railway among the men in the lumber camps.

It is said that in one camp six men are down with the disease and one had died. The authorities have ordered the camp to be quarantined and none who are there will be allowed to leave until the disease is stamped out.

There were 84 prisoners confined in Perth Gaol last year and the cost of each for food per day was 6 5/6 cents.

Shoveling brigades were out in all parts of the country on Monday, digging canals through the mountains of snow which were piled up by the recent storm. During the past day or two traffic has begun to move.

The P.R.J. pulled through fairly well during the late storm. She was several hours behind time Friday and Saturday nights but this was owing to the blockade on the Aylmer branch.

The cold dip of last week is said to have been the most severe and most universal that has been experienced on this continent for many years past and the blizzard which immediately followed it was by far the worst we have had this season.

Verily, the old time Canadian winter is fully on time this year. The roads are in a very bad condition, so bad that there is little prospect of good travelling again this winter.

This section men on the P.R.J. are growing weary in listening for the whistle of the pay car special which was to be along about the first of the month.

The poky old concern is said to have got snowed up somewhere near the office of the Minister of Railways.

Mr. Wm. Clarke was the purchaser of a fine team last week. Now is your chance, girls!

## Feb. 15, 1995

### 25 Years Ago

**Shawville rally to win division in 20th National Midget Tournament:** The Shawville

Pontiacs were off to a great start. They took a two goal lead in the first half of their opening game of the Pontiac National Midget Tournament against Cobden. Then Muskrat came back and capitalized on a nervous Shawville goalie and the lines in front of him.

Shawville had the best chances in the scoreless first period to run up the points. The best chance for Shawville was on the power play where the Pontiac’s Shawn Mousseau hit the post. But it wasn’t until Brad Harris took up position in the slot in front of the Cobden net in the second frame that Shawville would score one. Ken Proulx was also credited with an assist.

A few minutes later the Pontiac’s Rock Marion was beautifully set up for the face-off while on the power play.

**Pigs kissed at Waltham carnival:** Royalty was crowned, treasure hunted and pigs kissed at the third annual Waltham winter carnival last weekend.

Yes, a real pig was kissed. “It was a new event this year,” says Jacques Pilon, president of the Recreation Association, organizer of the carnival.

Throughout the three days of activities, carnival goers dropped money into jars set up in the town hall, each jar representing a president of a local organization.

Romeo Belanger of the Angler’s Association was the lucky pig-smoocher. Money raised went to the Cancer Society.

While the below-normal frigid temperatures could have been a factor for the low numbers, Pilon says organizers will have to come up with ingenious ways to breathe new life into next year’s winter festivities.

As previous years, the Saturday afternoon talent show and the Sunday euchre tourn-pleasers. Rose Rochon came away the big winner in the euchre tournament, finishing with 97 points out of a possible 100.

Patrick Pilon and Lisa Turner were named king

and queen for the weekend with Chris Murdock and Vicki Marion as their prince and princess.

## Feb. 18, 1970

### 50 Years Ago

**Dental Health Committee at work in Shawville to promote fluoridation:** A number of parents in Shawville have become increasingly interested in the possibility of having the water supply of this town fluoridated.

Dr. Frank Cowley and Dr. Earl Potvin have endorsed the committee’s aim which is to bring all the facts about fluoridation to the public here.

**Campbell’s Bay Carnival:** The Campbell’s Bay Carnival got started with a big event Friday night when Mr. Bonhomme Carnival alias Raymond Shea dropped the puck for a midget hockey game which ended in a 3-3 tie between Otter Lake and the Campbell’s Bay teams.

Broomball between the ladies of Fort Coulonge and the Campbell’s Bay gentlemen resulted in another tie, this time 2-2.

Then the Fort Coulonge men graciously succumbed to the Campbell’s Bay ladies to the score of 2-3 for the ladies.

Saturday morning the celebrations began early with a seven to eleven pancake breakfast cooked up by Jean Landry of the Bay and served with local maple syrup.

## Feb. 22, 1945

### 75 Years Ago

**Local News:** In spite of the inclement weather, a good number of people attended the Interdenominational Day of Prayer held in the United Church on Friday afternoon.

F.O. Kenneth Caldwell Smyth of Shawville who is among the Canadian prisoners of war exchanged is the 29-year-old son of Mrs. E.C. Smyth and the late Mr. Smyth of Shawville.

Two rinks of the Ladies Curling Club were in Ottawa this week to play for the Lady Tweedsmuir trophy. Both rinks were eliminated by rinks of the Ottawa Rideau Club.

On Wednesday afternoon, Rev. Peter LeBel, minister of the Clarendon United Churches died at the parsonage at Yarm in his 61st year. He was under doctor’s care but had recovered sufficiently to move about the house.

On Wednesday he suffered a heart seizure

# THE WAY WE WERE

Compiled by Bonnie Chevrier

## Comets profile: Ryan Peck by J.D. Potié

With only two games left in the 2019-20 regular season, the Pontiac Senior Comets sit in first place in the Outaouais Senior AA Hockey League (OSAAHL) and look poised for a run at the Hull Volant Cup during the playoffs.

Scoring an unprecedented 10 goals in each of their last three games – including a 14-2 trouncing of the second place Mont-Laurier Montagnards in January – the Comets' offense has been its catalyst all season long.

For 21-year-old forward Ryan Peck, joining the Comets earlier this season has been an absolute joy and being part of a winning team has made the experience even better.

"It's been awesome," he said. "I couldn't ask for any better. The boys are super good."

Contributing 17 points (nine goals, eight assists) in his first 16 OSAAHL games, while serving mostly in a depth role, Peck has been a reliable asset on both sides of the puck ever since joining the team in November of 2019.

Growing up in Wakefield, Que., Peck started playing hockey at age three on a backyard rink that his father Randy constructed every winter until the most recent, meaning that he didn't need to go far to work on his skills and develop a love for the game.

"I guess that's kind of how I started playing hockey," he said. "I started when I was pretty young and it just kind of continued."

The oldest in a family of five children, Peck has two brothers – Luke and Carter – who both play hockey competitively for the Embrun Panthers in the Central Canadian Hockey League 2 and two sisters – Kylee and Madison – who play collegiate soccer for Heritage College.

A natural athlete, Peck played a number of sports besides hockey growing including soccer and fastball, which he still plays in the Shawville Men's Fastball League.

But hockey was always his number one passion and throughout his minor hockey years, he played competitively for the Loups des Collines, where he took on teams from all across the Outaouais.

As a small player growing up, Peck recalled needing some adjustment in his early years. But with countless hours of practice, especially in his backyard, Peck developed into a perennial competitive player.

"I always played double letters growing up," he said.

Peck's finest minor hockey memory came in his first year of Midget AA with the Loups des Collines (2013-14).

After finishing in second place in the regular season, behind a Gatineau team that gave his squad fits all year long, Peck's team defeated their rival in a five-game series, took home the championship and advanced to the Dodge Cup.

"Come playoffs, we just kind of came together as a team," he said. "That was a great team to be a part of. It had the same feeling as the Comets this year. We had a great year that year."

After finishing minor hockey at 17-years-old, Peck was determined to keep rising in the hockey ranks. Not completely sure about his chances of playing junior hockey at such a young age, Peck chose a different route.

Interested in the academic opportunity it offered while playing hockey with highly talented players every day, Peck enrolled at St. Paul's School – a small boarding institution in Concord, NH, known for its hockey culture.

"You never know if you're going to earn a spot on a Junior A team," he said. So, it kind of seemed like a good stepping stone for me to continue my hockey career and my education at the same time."

As part of the United States High School Preparatory (USHS-Prep) league, Peck suited up for the Pelicans for the next two years, where he played against schools from all across the Northeastern American seaboard.

Transitioning from minor hockey to prep-school, Peck said the biggest change was the time spent on the ice, which augmented significantly, and the style of play, which was more focused on

J.D. Potié, THE EQUITY  
**With 17 points in his first 16 games in Comets' colours, 21-year-old Ryan Peck has been an important factor on both sides of the puck during what's been a greatly successful season for the club so far.**



puck possession and systemic structure.

"In minor hockey, you kind of played a game or two per week and a practice," he said. "Whereas, the transition to prep school was all of sudden every single day and they play a different style of hockey than we do here in Canada I find. It's not that different. It's just that I find they play a bit more of a skill game, more systems and stuff like that. Whereas, here it's as bit more kind of rugged and physical."

In his first season at St. Paul's (2016-17) as an 18-year-old, Peck finished second on the team with 20 points (nine goals, 11 assists) in 25 regular season games.

During his second year with the Pelicans, he put up 25 points (seven goals, 18 assists) in 24 games, good for second on the team again.

Looking back on his experience at St. Paul's, Peck has nothing but fond memories. Living on campus with his friends and being part of the hockey culture on campus, he feels grateful for all the good times he had in New Hampshire.

"I wouldn't have traded it for anything," he said. "It was awesome."

Peck explained that graduating from St. Paul's earned him a degree that was valued similarly to a diploma from CEGEP, which allowed him to enroll in a wider range of universities when he desired.

Plus, contributing to the resurgence of a once well-reputed program, Peck felt very proud about what his team accomplished on the ice over his two years there.

"Going in the first season we were kind of rebuilding and the second year for the first time in a long time we were a 500-team and almost made playoffs," he said. "We turned the program around pretty well."

Learning all sorts of valuable skills on and off the ice at St. Paul's, Peck said his experience in prep-school was very beneficial for his transition to high levels of hockey.

"It was a great stepping stone to prepare me for Junior A the next year," he said.

After graduating from St. Paul's, the 20-year-old Peck was hungry for an opportunity to play junior hockey during what was his final year of eligibility.

Interested in playing Junior A, he attended the Central Canadian Hockey League's (CCHL) Navan Grads' pre-selection camp and landed a spot on the team.

Having played fairly high-level hockey down in the states for the previous two years, Peck explained that his experience helped smooth the transition to the CCHL. But the size, speed and skill of his teammates and counterparts required some getting used to.

"Playing in the CCHL was tough at first," he said. "There was definitely a big speed increase in the CC. For the first couple of games, you're like 'Woah, this is pretty fast.' But once you get used to it and kind of get your feet under you, it's not as bad after you give it some time."

Peck played 10 regular season games with the Grads, notching two points, before he got traded to the Blind River Beavers from the Northern Ontario Junior Hockey League (NOJHL).

Having started off the season in the CCHL, Peck said his opportunity with the Grads certainly helped ease the move to Blind River.

Plus, with his cousin – Cole Peck – having already played for the Beavers a couple of years before, it was easy for Peck to engrain himself as part of the team and the community.

"It was kind of an easy transition for me because I was already familiar with the team," he said. "The team was kind of familiar with my family. As far as hockey went, the team was really well received. It was just a really good place to play."

In his lone season with the Beavers, Peck finished sixth on the team in scoring with 35 points (19 goals, 16 assists) in 43 regular season games, helping his team clinch a playoff spot. During the postseason Peck led the charge for Blind River offensively with 16 points (eight goals, eight assists) in eight games.

"I feel like that was kind of my learning curve period, and once I got to Blind River, I was already kind of used to the league," he said.

Reflecting on his single year in Blind River, Peck said he really enjoyed the experience because it allowed him to explore a different part of the country and to live with a billet family for the first time.

For Peck the best part about the experience in Blind River was being around such quality people on a regular basis, whether it was competing on the ice or hanging out in the town.

"We had a great group of guys," he said. "We did a lot of community stuff as well. Going to the rink every day, it was always a fun atmosphere to be a part of. We just had a lot of fun at the rink."

After finishing his lone year of junior hockey, Peck knew that getting a proper education was important, so he enrolled in Carleton University's commerce program.

Having always dreamed of playing university-level hockey, Peck tried out for the Ravens but unfortunately didn't make the club.

Still hungry to play hockey competitively, Peck believed he was all out of options and that his hockey future was left in a lurch.

Fortunately, he received a call from Comets' owner Danick Boisvert regarding an opportunity to play senior hockey in Fort Coulonge.

Already familiar with some of the players on the team, including captain Darcy Findlay, Peck decided to give it a shot.

"I didn't really consider senior hockey an option," he said. "I was just looking for somewhere to play hockey competitively," he said. "I knew some of the veterans and it seemed like a good spot to go."

In his first game in Comets' colours, Peck picked up his first career OSAAHL goal in a 7-6 home victory against the Maniwaki Forestiers – the first of a record 10-game win streak.

Happy with his team's success so far this season, Peck isn't satisfied just yet, noting that he looks forward to the playoffs and the opportunity to help the Comets win their first ever OSAAHL championship.

For Peck, one of the best parts about the league is that it gives high-calibre players a chance to keep competing in the game they love, while still having time to dedicate to other aspects of life.

"Going in I didn't really know what to expect," he said. "But it's really good hockey. It's nice because it's once per week and you don't have practices. It's not like junior hockey where you're on the ice every day. So, you can kind of live your life and still play hockey competitively. It's nice to have balance."

Next year, Peck intends on trying out for the Ravens once again. If that doesn't work out, Comets' supporters can expect to see the Wakefield-native suit up in green and gold next year.

Still living in Wakefield, Peck is in his first year of studying commerce at Carleton – after taking a year off school. Settled into the program, he said he's enjoyed every part of it so far.

Interested in business, entrepreneurship and the flexibility that comes with being one's own boss, Peck said his long-term goal is to one-day start his own enterprise. In the short term, he's focused on learning the skills and experience to make his vision a reality.



J.D. Potié, THE EQUITY

Peck enters the offensive zone with possession of the puck during the second period of a 10-2 victory against the Mont-Tremblant Diablos on Feb. 8.

### The Parents' Voice

## Reading is all around you

CONTINUED FROM PAGE FOUR

What to do – Pick a book. Open the book to any page. Put one finger up for each word you don't know.

- 0 - 1 Too easy;
- 1 - 2 Perfect choice;
- 3 - 4 Give it a try;
- 5+ Too hard.

2. Ask questions. Before reading, ask them to predict what they think the story will be about based on the title and the picture on the cover of the book. You can also give children a purpose for reading. This means give them something specific to look for in the story.

During reading ask specific questions: what problem did the main character solve? Did the story have a happy/sad ending? Who was your favourite character and why?

After reading, have them sum up the main parts of the story; beginning, middle and end.

3. Share reading, take turns reading a page each.

4. Read to your child, even when they are old enough to read on their own. One idea is to choose a chapter book to read together.

Reading is all around us. Read things other than books with your children. Read magazines, newspapers, cereal boxes, signs in stores, flyers, etc. Give reading a good "rep" in your home so that it becomes something your children like to do instead of something that they dread. Until next week, happy reading.



Photo submitted

Teenage Pontiac rockers !Abstract had a successful gig at the Atomic Rooster Pub in Ottawa over the weekend, packing the venue to standing room only. From left: Jared Lance, Stu MacFarlane and Clay Murray bang out their set for the eager fans.

## !Abstract rocks the Atomic Rooster

OTTAWA Feb. 8, 2020

Up and coming local talent !Abstract rocked the nation's capital on Saturday afternoon at the Atomic Rooster Pub at 303 Bank street.

With their blues-infused classic Rock & Roll style and audience interaction, they kept the crowd entertained and the dance floor full. Their infectious music kept the people coming in off the street until it was standing room only.

A staff member said, "I haven't seen a crowd this large on a Saturday afternoon for as long as I can remember."

!Abstract had the crowd's undivided attention from start to finish and after three encores and a standing ovation they chalked it up as a successful show.

!Abstract thanked the audience for making them feel at home and hoped they had as much fun as they did

entertaining them.

Members of !Abstract:

Jared Lance (Campbell's Bay) - Bass, Vocals  
 Clay Murray (Shawville) - Electric & Acoustic Guitars  
 Stu "More cow bell" MacFarlane (Campbell's Bay) - Drums & Percussion  
 Mitch Belland (Campbell's Bay) - Roadie

Submitted by Mark Lance

## OUR PROFESSIONAL ADVICE

### NOTAIRE - NOTARY



**TRÉPANIÉ & ASSOCIÉS,  
 NOTAIRES INC.**  
 Notaires - conseillers juridiques -  
 Notaries

Me Jean-Pierre Pigeon  
 jpigeon@notarius.net

Me Marc Trépanier  
 marc@tnotaires.com

CAMPBELL'S BAY - 37, rue Patterson / 819 648-2525  
 MANSFIELD - 289-3, Route 148 / 819 683-3434

GATINEAU - 510, boul. Maloney Est, bureau 202 / 819 643-2021

### RENOVATIONS

Eugene Hamelin  
 Président / President

**Rénovations Delta inc.**  
 For all your renovation needs

deltarenovations@hotmail.com  
 838 Covey St., Bryson, QC J0X 1H0

819-213-3150

### CONSTRUCTION

## CONSTRUCTION PIESCHKE

Entrepreneur général - General Contractor  
 Construction neuve et rénovations  
 New Construction and Renovations

• Résidentiel • Commercial • Industriel

Estimation gratuite - Free Estimates

Cell: 819-962-6010 - Cletus

info@constructionpieschke.com RBQ : 8327-0819-17

### NOTAIRES - NOTARIES



**OFFICE NOTARIAL DU PONTIAC  
 PONTIAC NOTARIAL OFFICE**

Me/Mtre Nancy Suominen  
 305, Main, Suite 1  
 Shawville, QC J0X 2Y0

Tel. 819 647-2994  
 Fax. 819 647-2997  
 nancy.suominen@notarius.net

Me/Mtre Bernard Monnet

201, Principale  
 Fort-Coulonge, QC J0X 1V0  
 117, Front, Suite 206,  
 Gatineau (Aylmer) QC J9H 5S9

Tel. 819 683-3085  
 Tel. 819 684-8299  
 Fax. 819 682-1453  
 monnetb@qc.aira.com

### CLEANING SUPPLIES

Products for  
 • Hotels • Restaurants  
 • Super Markets • Food Service  
 Floor Maintenance  
 General Sanitation  
 Disinfection & Biotechnology



Steve or Janey 819-647-2204

**Pontiac Printshop Ltd.**  
 133 Centre St., Shawville

### SEPTIC TANK PUMPING



**SEPTIC AND  
 HOLDING TANK  
 PUMPING SERVICE**  
 Summer or Winter

Toll Free: 1-800-267-0118

Local: 1-613-582-3459

**MacGREGOR CONCRETE  
 PRODUCTS (Beachburg) LIMITED**  
 Beachburg, Ontario

# Pontiac High School Panthers heading to RSEQ finals

J.D. POTIÉ  
**SHAWVILLE** Feb. 12, 2020  
 The Pontiac High School (PHS) Juvenile Boys hockey team has earned a spot in the RSEQ Outaouais league championship game, following a

couple of massive playoff victories in Gatineau last week. On Feb. 3, the Panthers took down the Carcajous from l'Ecole secondaire Sieur de Coulonge (ESSC) 4-1 in the quarter-finals at the Branchaud-Briere

Sports Complex. A few hours later, the PHS boys throttled the Grande Rivière Cyclones 6-2 to clinch a berth in the finals. Hunter Lukacs-Hitz led the charge for the Panthers offensively with

two third-period goals in just over a minute, while Ryan Lang contributed a goal and an assist. For the gold medal game, the Panthers will face off against the Draveurs from l'Ecole secondaire du Versant at the Branchaud-Briere Sports Complex on March 27.

The team played an eight-game regular season played over four mini-tournaments held in Gatineau from Nov. 11 to Jan. 6. Despite finishing the season in fifth place out of six teams, with a 3-4-1 record, which included one game where

the team was forced to forfeit because it didn't have enough players, PHS head coach Darcy Findlay wasn't surprised to see his players show up when it mattered the most. "I didn't matter," he said. "We know our team and we have competitive guys. So, we knew that as long as we made the playoffs, we would be able to show what we can do and even beat some of the other schools."

With almost two months of separation between games heading into their most important matchup of the season, Findlay admitted that he would prefer to get things done sooner rather than later. "I don't know why there's such a big layoff," he said. "I wish we could play this week or this weekend. But it's okay. We'll be ready."

Currently in his first year coaching the program, bringing back high-quality hockey to PHS was very important for Findlay and winning a championship right away would be the best way to kick things off. "You look around the gymnasium and see all the old banners from 85-86 and it's great to look back and think about the great times we had as a

school," he said. "It's always nice to see those things. So, it would be great to bring one back for sure."

Having played for the program during his high school years, he explained that his goal is for PHS to become a desired destination for local high school hockey players and that immediate success against bigger schools is a step in the right direction. "I want to make it so that kids from McDowell, Campbell's Bay and even Coulonge, just kids from the nearby schools want to attend PHS because it has a hockey program," he

said. "Seeing how much effort and dedication his team has put towards their success this season, Findlay feels very proud of what his players have accomplished this season and looks forward to seeing if they can achieve the ultimate goal. "You give it all to the kids," he said. "They've been playing together for so many years and it's not hard for us to get fired up when we go to the city. We're just a small school from Shawville but we're competitive and we really want to show that we can play with the big schools as well."



Photo submitted  
 On Feb. 3, the Pontiac High School (PHS) Juvenile Boys hockey team clinched a berth in the RSEQ Outaouais league finals, after knocking off l'Ecole Secondaire Sieur de Coulonge and Grande Rivière 4-1 and 6-2 respectively. Pictured, the Juvenile Boys Panthers pose for their team photo in their sleek new black threads.

## WQSB staff participate in mental health training



Photo submitted  
 Management staff at the Western Quebec School Board recently participated in the Queen's University Workplace Mental Health Leadership Certificate Program, as part of the board's plan to provide a safe and healthy work environment.

WQSB PRESS RELEASE  
**PONTIAC** Feb. 12, 2020

As part of our mental health plan and our commitment to providing a psychologically safe and mentally healthy work environment, our management staff participated in the Queen's University Workplace Mental Health Leadership Certificate Program.

The Workplace Mental Health Leadership certificate program is the first of its kind in Canada, developed in partnership with the Bell Canada Mental Health and Anti-stigma Research Chair and Faculty of Health Sciences at Queen's University. The practical framework and leadership skills introduced in the program align with evidence-based and industry best practices, including the National Standard for Psychological Health and Safety in the Workplace. Certification showcases organizational leadership and commitment to a mentally healthy workplace, through best practices and innovative solutions.

Over the course of three modules, management staff explored the ever-expanding business case for mental health in the workplace. This includes an improved understanding of relevant legal, ethical and business concerns. This certification program also supports the development of empathetic and solution-focused leadership skills, which can be transferred to a variety of professional settings and situations.

The cost of this extensive training was funded through a provincial grant applied for by the Human Resources Table of the nine English school boards in the province. Terry Kharyati and Krystal Boutin, respectively Director and Coordinator of Human Resources for the school board, are to thank for organizing and championing our goal of providing a mentally healthy and psychologically safe workplace.

Submitted by François Raymond, Communications Consultant Western Québec School Board

## Waltham

HELEN PERRY 819-689-2652

On Saturday evening, family and friends gathered at the Waltham Town Hall to celebrate a 40th birthday party in honour of Robin and Dereck Rochon. Everyone wished them well and enjoyed a wonderful evening. A lovely lunch and birthday cake were served. Jason Rochon, Dereck's brother made it home from Iqaluit to share in the celebration.

Our heartfelt sympathy, thoughts and prayers are with Joanne (nee McCallum) Sullivan and family of Chapeau, Que. in the sudden passing of her dearly loved husband Tim Sullivan.

a euchre tournament was held at the Waltham Station. Everyone enjoyed an afternoon of cards. Lynne Dempsey-Amyotte won first place. Judy and Lyle Allard won second place and Andy Gardyne won third. Congratulations to the winners.

Brenda and Ian Rehel are celebrating their anniversary on Valentine's Day. We hope that you have a romantic day.

Birthday wishes are extended to Frankie Turner who is celebrating his birthday on Feb. 16. We hope that you enjoy your special day.

Happy Valentine's Day. I hope everyone enjoys some special time with their sweetie.



**JAMIESON TRAVEL & TOURS**

## NEW YORK CITY

4 Days | May 29 - June 1, 2020

**Highlights:** Manhattan Hotel, Times Square, the Empire State building, 5th Avenue shopping, City highlights tour, 911 Memorial Park & Statue of Liberty cruise

**Other Upcoming Tours**

Paducah, KY Quilt Show 7 Days   April 20 - 26, 2020	Newfoundland & Labrador 10 Days   June 22- July 1, 2020
Irish Rovers @ Casino Rama 2 Days   March 14 - 15, 2020	East Coast Explorer 10 Days   Aug 5 - 14, 2020
<b>July Day Trips</b>	Shades of Ireland 13 Days   September 10-22, 2020

Local: 613.582.7011 | Toll Free: 1.888.582.7011  
[www.jamiesontravel.com](http://www.jamiesontravel.com)

**Embroidery • Silk Screen • Engraving  
• Trophies - We do it all!  
Call 819-647-2204 Pontiac Printshop**



## Shawville Winter Carnival

**Saturday, February 22, 2020**

**All located at the Shawville Arena,  
215 Lang St., Shawville  
10:30 a.m. to 11:30 a.m.**

**Puppet Show - Monsters Under The Bed**  
Sponsored by  
**The Parents' Voice Shawville & Area**  
Located upstairs at the Lions Hall

**11 a.m. to 1 p.m.**

- Skating at the Arena
- Sliding
- Tractor drawn sleigh rides
- Bonfire with s'mores
- Free BBQ - Hot dogs & Hot Chocolate & Cotton Candy
- Snow Painting
- The Snow Castle Challenge

Wheelchair accessible  
 Sponsored by: Loisirs Sport Outaouais and Municipality of Shawville



**SHAWVILLE PET GROOMING 305 Main St. Shawville, QC 819.647.5999**

February is **Pet Dental Health Month**

**PetzLife Oral Care**

ONCE A YEAR SALE **\$5 off** NO brushing required!

**15% off** assortment of dental treats



**Yolkowski Monuments**

## Announces Seasonal Discounts and In-Stock Savings

**64 Main St., Cobden, Ontario  
Phone: 613-646-2275  
Toll Free: 1-800-661-4354**

Visit our website  
[www.yolkowskimonuments.ca](http://www.yolkowskimonuments.ca)

Sale ends April 12, 2020

## LARGE DISPLAY of monuments with an INDOOR SHOWROOM for your convenience.





**County of Renfrew**  
 Department of Human Resources  
*Experience Our History, Share Our Future!*



**HUMAN RESOURCES SPECIALIST**  
 (Emergency Services Department)  
 Full Time Permanent

Reporting to the Deputy Chief Operations, County of Renfrew Paramedic Service, with an indirect reporting relationship to the Director of Human Resources, the Human Resources Specialist is responsible for providing overall human resources strategic and operational support to the Paramedic Service. The HR Specialist is responsible for facilitating and coordinating labour relations and employee services, principally in the areas of labour relations, employee relations, policy implementation, recruitment, training and development, health and safety, return to work/wellness, workplace safety insurance, and additional projects, as assigned.

The position is responsible for advising on all human resources related legislative standards, regulations, and acts, including the *Ambulance Act* and its applicable HR regulations, the *Public Health Act*, *Employment Standards Act*, *Labour Relations Act*, *Occupational Health & Safety Act*, policies and procedures and applicable Collective Agreement, and is responsible for exercising these duties using prudent judgement for the planning and scheduling of service delivery, in the best interest of employees, the corporation, and the public.

**Qualifications:**

- Undergraduate degree, with a focus on labour relations or related field.
- Minimum of four years in a generalist role, performing a wide-range of human resources functions, involving unions.
- Training and experience in Occupational Health & Safety procedures, and chairing committees.
- Ability to handle multiple projects simultaneously.
- Ability to use utmost tact and diplomacy in varying situations.
- Strong interpersonal skills and leadership ability combined with excellent written and verbal communication skills.
- Skills in assessing and dealing with a wide range of personalities.
- Experience interpreting and understanding various legislation, regulations, and acts, including the *Ambulance Act*, *Public Health Act*, *Employment Standards Act*, *Labour Relations Act*, *Occupational Health & Safety Act*, *Ontario Human Rights Code* and *Workplace Safety & Insurance Act*.
- Certified Human Resources Professional (CHRP) designation is an asset.
- Education in municipal government, particularly AMCT training considered an asset.

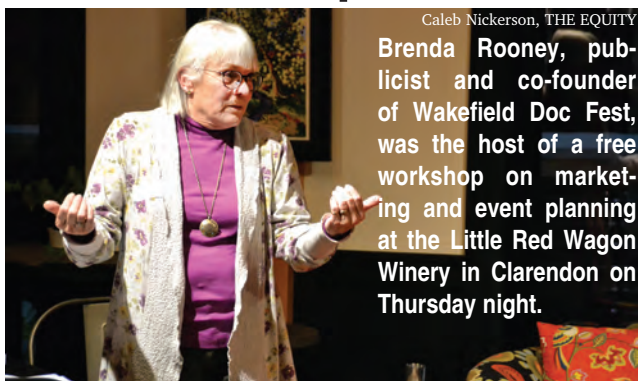
Compensation: \$72,718—\$82,981 per annum, plus a comprehensive benefits package.

Please send your resume, stating Competition # 20-18, by 4:00 p.m., on Friday, February 21, 2020 to:  
 Human Resources, County of Renfrew  
 9 International Drive, Pembroke, ON K8A 6W5  
 EMAIL: [hinfo@countyofrenfrew.on.ca](mailto:hinfo@countyofrenfrew.on.ca)  
 (in MS Word or pdf format)

Thank you for your interest, however, only applicants considered for an interview will be contacted. Accessibility accommodations are available for all parts of the selection process. Applicants must make their needs known in advance. Information collected will be handled in accordance with the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act.

County of Renfrew Core Values:  
 Honesty and Integrity ~ Professionalism ~ Client Service Orientation ~ Focus on Results

# Marketing workshop a hit



**Brenda Rooney, publicist and co-founder of Wakefield Doc Fest, was the host of a free workshop on marketing and event planning at the Little Red Wagon Winery in Clarendon on Thursday night.**

**CALEB NICKERSON CLARENDON** Jan. 6, 2020  
On Thursday evening, around a dozen community volunteers and business owners took part in a free event planning and marketing workshop at the Little Red Wagon Winery in Clarendon.

loring their communications strategy to the type of media that this audience consumes. When planning an event, it's also a good idea to lay out all the logistical tasks and to be explicit about who is responsible for each one.

Put on by the 100 Mile Arts Network, the event was hosted by Brenda Rooney, a long-time publicist and filmmaker who lives in Wakefield. With experience pulling off a host of diverse community events, such as Wakefield Doc Fest (which she co-founded) and various musical and theatrical performances, Rooney gave a thorough breakdown of what it takes to be successful.

Rooney said that distributing an event plan with all this information laid out in detail is a great way to keep all the organizers on the same page and hold them accountable for their responsibilities.

Before getting into the planning itself, Rooney said that it is important for organizers to figure out the key messages that they will use to promote their event. Though the message should appeal to the target audience, it should also be accessible to a wider range of people and be backed up with evidence. The key messages should clearly convey the who, what and why of the event.

After a short break for snacks and a little vino, Rooney went over the publicity aspect of event planning. She had tips for everything from creating and distributing signage to dealing with traditional and social media. She also encouraged participants to think outside the box when it came to community partnerships and sponsorships, noting that many businesses can offer payment in kind or with discounted services, rather than a monetary donation.

Organizers should also have a clear idea of who their target audience is, Rooney explained, noting that they should be tai-

The next event that the 100 Mile Arts Network will be hosting in the area will be on the topic of actually producing an event and touring with a show. It will be held at 10 a.m. on Feb. 23 at the Pine Lodge in Bristol. More information is available at 100milearts.net.



## Shawville

**LYSE LACOURSE** 819-647-5932  
lyse380@gmail.com

We have had some very heavy snowfalls and everything looks like a winter wonderland again. Beautiful but not great for travelling.

Ottawa Valley by Jim Beattie on Feb. 15 at 4 p.m.

Happy 31st anniversary to my best friend, lover and husband Robert Lacourse on Feb. 10.

Valentine's Day, also called Saint Valentine's Day or the Feast of Saint Valentine, is celebrated annually on Feb. 14. Originating as a Western Christian feast day honouring one or two early saints named Valentinus, Valentine's Day is recognized as a significant cultural, religious, and commercial celebration of romance and romantic love in many regions around the world.

Our deepest sympathies to the Mohr family on the loss of Keith Allen on Feb. 4 in Groves Park Lodge, Renfrew, Ont. at the age of 82 years.

Happy Valentine's Day everyone.

St. Paul's Anglican Church will be hosting Songs and Stories of Scotland and the



## Quyon

**JILL YOUNG**  
819-918-0623 jillianyoung6@gmail.com

Our community is thinking of the family of Keith Mohr, better known to many as Charlie Brown. He passed away on Feb. 4 at the age of 82. A celebration of life was held Saturday at the Quyon Community Centre, with many friends and family members gathering to share memories. Deepest condolences to all of his loved ones.

Birthday wishes are going out to Barb Atwell, celebrating on Feb. 12, as well as to Kira Stanton, Cecile Dumont and Winston Kinnaird all on Feb. 13 and to Brian Young on Feb. 14. Best wishes to everyone celebrating this week.

On Feb. 15, the Quyon Legion will be hosting a 70s themed party starting at 8 p.m. Dress the part and have some fun. There will be prizes. Sounds like it will

be a great night. Valentine's Day is coming up this Friday, so I hope you are all planning to treat your loved ones. It's a great opportunity to show your love for the special people in your life. Happy Valentine's Day to all.

# Otter Lake Golden Age card and dart results

Card results for Jan. 28 were: 50/50 was won by Adrien Noel, attendance was won by Boyd Ebert. Ladies first went to Mabel Kluge with second going to Rita Blaskie. Mens first was won by Gerry Walsh and second by Jim Langford. Lunch was provided by Florence Lafleur and the lunch fund.

50/50 was won by Denis Lafleur and attendance was also by Denis Lafleur. Ladies first went to Florence Lafleur and second to Ann Bourgeois. Mens first was won by Carl Kappes and second went to George Stevenson. Lunch was provided by Dorcas Sparling and Boyd Ebert.

Pétanque atout results for Jan. 29 were: 50/50 was won by Louise Schwartz and attendance by Claudette Dagenais. Ladies first went to Louise Schwartz and second to Denise Dubois. Mens first was won by Carl Kappes and second by Richard Dubois.

Pétanque atout results for Feb. 5 were: 50/50 was won by Jean Racine and attendance by Claudette Dagenais. Ladies first was won by Doreen Lafleur with second going to Rose Dagenais. Mens first was won by Roger Graveline and second by Lloyd Kluge.

Dart results for Jan. 30 were: 50/50 was won by Justin Patry and attendance by Jocelyn Lamarre. Ladies first went to Barbara Zimmerling and second to Linda Paulo. Mens first was won by Henri St. Aubin and second by Bob Zimmerling.

Dart results for Feb. 6 were: 50/50 was won by Denise Dubois and attendance by Peter Senack. Ladies first was won by Elaine St. Aubin and second by Velma Lafleur. Mens first went to Peter Senack and second to Lloyd Kluge.

Happy belated birthday to Marcella Miljour who celebrated Feb. 4 and to Laurier Francoeur who celebrated on Feb. 5.

Happy Valentine's Day everyone.

Card results for Feb. 4 were:

Submitted by Velma Lafleur



# NEW YEAR NEW RIDE

## 2020 SIERRA 1500 CREW CAB ELEVATION

LEASE FOR \$198 BI-WEEKLY, THAT'S LIKE **\$99** AT **1.9%** FOR 24 MONTHS WITH \$3,500 DOWN PAYMENT\* **WEEKLY**



## 2020 TERRAIN SLE FWD ELEVATION

LEASE FOR \$192 BI-WEEKLY, THAT'S LIKE **\$96** AT **1%** WITH **\$0** WEEKLY FOR 48 MONTHS DOWN PAYMENT\*

**BOLD FEATURES INCREDIBLE VALUE:**

- 19" GLOSS BLACK ALUMINUM WHEELS
- BLACK EXTERIOR ACCENTS
- GMC PRO SAFETY TECHNOLOGIES†:
- AUTOMATIC EMERGENCY BRAKE
- FORWARD COLLISION ALERT
- LANE KEEP ASSIST WITH LANE DEPARTURE WARNING



+ ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE

**COSTCO MEMBER PRICING +\$500 COSTCO SHOP CARD\***

ADDITIONAL \$750 AUTOSHOW BONUS\*


ENDS MARCH 2<sup>ND</sup>

## 2019 ACADIA DENALI


**0%** FINANCING FOR UP TO **84** MONTHS

**+\$2,400** TOTAL VALUE\*


**GMC PRO GRADE PROTECTION:**



COMPLIMENTARY 2-YEAR/48,000 KM LUBE-OIL-FILTER MAINTENANCE ON 2019 MODELS\*



5-YEAR / 100,000 KM POWERTRAIN COMPONENT WARRANTY COVERAGE ON 2019 MODELS\*



AVAILABLE BUILT-IN 4G LTE WI-FI\* HOTSPOT [DATA PLAN REQUIRED]†

FIND YOURS TODAY AT [GMCOFFERS.CA](http://GMCOFFERS.CA)

Limited time offer which may not be combined with certain other offers. General Motors of Canada Company (GM Canada) may modify, extend or terminate offers for any reason, in whole or in part, at any time, without notice. Conditions and limitations apply. Void where prohibited. See Dealer for full program details. Credits vary by model. Dealer may sell for less. Factory order may be redeemed for cash and may not be redeemed for other consumer incentives. Credits vary by model. Dealer may sell for less. Factory order may be required. \* To qualify for the Costco Member Pricing, you must be a Canadian resident holding a valid driver's license, have been a Costco member since January 2, 2020, or earlier and must: (1) Register with Costco to receive your non-transferable Authorization Number; (2) Present the Authorization Number to a participating dealer; (3) Retail purchase, finance or lease an eligible new or demonstrator in-stock 2020 GMC Terrain, Acadia, Yukon, Yukon XL, delivered from January 3, 2020, to March 31, 2020; in addition, to receive a \$500 Costco Shop Card by email, submit a redemption form to Costco within thirty (30) days of vehicle delivery and complete a Costco member satisfaction survey. Please allow three weeks for Costco Shop Card delivery, pending completion of all eligibility requirements, including redemption form submission, purchase verification and survey completion. Costco Shop Cards will be emailed to the email address provided to Costco at the time of registration. The purchase or lease of a vehicle does not qualify for the calculation of the Costco Executive Membership 2% Reward. Offer may not be redeemed for cash. Conditions and limitations apply to this limited time offer. For full program details and for any applicable exclusions see a participating dealer or costcoauto.ca/GM. For Costco Shop Card terms and conditions, visit Costco.ca and search "Shop Card". Tax, title, registration and license fees, personal property registration fees, and additional products and services are not included in the Costco Member Pricing. Offer is valid at participating authorized GM Canada dealers. Offer not available in the U.S. or Mexico. Offer is subject to change without notice. Void where prohibited. Costco and its affiliates do not sell automobiles nor negotiate individual transactions. † Registered trademark of Price Costco International, Inc. used under license. ‡ Fluid top-offs, inspections, tire rotations, wheel alignments and balancing, etc., not covered. See the Warranty Booklet for your dealer for details. \* Which ever comes first. Limit of four complimentary Lube-Oil-Filter services in total. Fluid top-offs, inspections, tire rotations, wheel alignments and balancing, etc., not covered. See the Warranty Booklet for your dealer for details. † Visit onstar.ca for vehicle availability, coverage maps, details and system limitations. Services and connectivity vary by model and conditions as well as geographical and technical restrictions. 4G LTE service available in select markets. Requires active connected vehicle services and a data plan to access the vehicle's built-in Wi-Fi hotspot. Accessory Power must be active to use the Wi-Fi hotspot. Data plans provided by AT&T or its local service provider. Credit card is required for purchase.

# Les fausses informations au sujet des LNC continuent de s'accumuler.

## Voici les faits:

Pour des projets de la taille et de l'envergure de l'Installation de gestion des déchets près de la surface (IGDPS), il peut être difficile de distinguer les faits de la fiction, alors remettons les pendules à l'heure.

### QUI EXPLOITE LES LABORATOIRES NUCLÉAIRES CANADIENS (LNC)?

Les LNC sont exploités selon un modèle de gestion d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur (OGEE) sous la direction de la Canadian National Energy Alliance (CNEA), un consortium d'entreprises d'ingénierie et de technologie qui comprend Jacobs, Fluor et SNC-Lavalin. La CNEA gère les opérations des LNC au nom d'Énergie atomique du Canada limitée (EACL), une société d'État fédérale et un agent du gouvernement du Canada.

### QUEL EST L'OBJECTIF D'UN MODÈLE D'OGEE?

Le modèle d'OGEE donne à EACL l'accès à une expertise de classe mondiale en matière de recherche nucléaire et de gestion des déchets radioactifs, ainsi qu'à des personnes qui ont des décennies d'expérience dans la réalisation de grands projets nucléaires aux États-Unis et au Royaume-Uni. Toutefois, en tant que société d'État fédérale, EACL dispose de son propre personnel, avec une expertise provenant du Canada et de l'étranger, et c'est elle qui décide au final quels projets répondront le mieux à ses différents besoins.

### PRENEZ-VOUS DES RACCOURCIS POUR MAXIMISER LES PROFITS?

Non, cela n'est pas possible dans le cadre du contrat d'OGEE. Lorsque les LNC génèrent des revenus supplémentaires ou que des projets comme l'IGDPS sont exécutés en deçà du budget, ces sommes sont conservées par le gouvernement du Canada. Dans certains cas, elles peuvent être réinvesties dans les activités des Laboratoires de Chalk River. Toutefois, ces profits ne sont pas reversés à la CNEA. Les contribuables canadiens en sont les bénéficiaires.

### DONC, EACL SUPERVISE LE TRAVAIL EFFECTUÉ PAR LES LNC?

Oui. EACL supervise tous les aspects du contrat d'OGEE, établit les priorités et évalue le rendement. Le rôle d'EACL est d'obtenir un bon rapport qualité-prix, de limiter les coûts et les risques et de protéger les intérêts du gouvernement et des contribuables tout en maintenant des niveaux élevés de sûreté, de sécurité et de protection de l'environnement.

### QU'EST-CE QUE L'IGDPS?

L'IGDPS est un projet de monticule de confinement artificiel qui permettra aux LNC d'isoler les déchets radioactifs de faible activité issus de 60 années d'exploitation dans une installation conçue pour maintenir les matières à l'écart de l'environnement. Les déchets seront isolés par un système de revêtement de base et de couverture multicouche de trois mètres d'épaisseur qui a été testé pour durer plus de 550 ans, après quoi la radioactivité aura diminué à des niveaux que l'on trouve dans le milieu naturel. Toute eau qui pénètre dans l'installation pendant qu'elle sera en opération serait détournée vers une station d'épuration des eaux usées pour en retirer les contaminants. Pour plus de détails sur l'installation, vous pouvez consulter le site [www.cnl.ca/nsdf](http://www.cnl.ca/nsdf).

### QUEL EST LE RÔLE DE LA CCSN EN CE QUI CONCERNE L'IGDPS?

Le projet d'IGDPS est soumis à un processus fédéral d'évaluation environnementale, très public, qui est dirigé par la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN), l'organisme de réglementation nucléaire indépendant du Canada. Afin de pouvoir aller de l'avant avec le projet d'IGDPS, les LNC doivent d'abord obtenir une décision sur l'évaluation environnementale et une autorisation de la CCSN.

### OÙ L'INSTALLATION SERA-T-ELLE CONSTRuite?

L'IGDPS proposée serait construite aux Laboratoires de Chalk River, où se trouvent déjà plus de 90 % des déchets. Quatorze emplacements ont été envisagés et évalués en fonction de leur taille, de l'accès aux services publics, des risques d'inondation, des considérations géotechniques et de l'impact sur les espèces en péril.

Le site choisi se trouve à plus d'un kilomètre de la rivière des Outaouais, le long d'une crête rocheuse qui force naturellement l'eau à s'écouler dans la direction opposée à la rivière. Il est proche du campus de Chalk River, qui dispose des services de soutien nécessaires, et se trouve dans une zone où il existe déjà des sites de stockage de déchets.

# Midget Lions see mixed results in Shawville



Chris Lowrey, THE EQUITY

Connor Gilpin catches the goalie by surprise with a shot on goal from centre during a 3-1 Midget A Lions win on Saturday afternoon.

CHRIS LOWREY  
SHAWVILLE Feb. 8, 2020

The Pontiac Midget Lions teams won one game and lost one on Saturday as the Midget B team fell to the Frontaliers de Hull and the Midget A team picked up the win over the Loups Collines.

The Midget B Lions were the first to hit the ice and faced an uphill battle all game against a quick Hull team.

The Frontaliers jumped out to an early lead when they snuck one past Pontiac goalie Wyatt Durocher.

While Hull continued to

press, Durocher held firm turning away a number of chances as the first period came to a close.

When the second opened up, it was more of the same as Hull got another two quick goals just under four minutes into the frame.

The Frontaliers added one more in the third and played a tight defensive game – helping goaltender Alexis Pouliot to the shutout.

Next up was the Midget A Lions, who also found themselves in an early hole as Collines opened the scoring

just over six minutes into the game and took the lead into the second period.

A tight checking period saw little scoring until the Lions found the back of the net in quick succession on back-to-back goals from Dannik Laroche just 14 seconds apart.

The Lions then locked down their defensive game while adding one more goal and keeping Collines off the scoreboard for the remainder of the game.

When the buzzer sounded, the Midget A Lions had earned a 3-1 win.



Chris Lowrey, THE EQUITY

Willis Egan avoids a check as he carries the puck through the neutral zone during Pontiac Lions Midget A action on Saturday. The Lions emerged victorious with a 3-1 win.



Chris Lowrey, THE EQUITY

Pontiac Lions Midget B goaltender Wyatt Durocher makes a save during Saturday's game against the Hull Frontaliers.

## More minor hockey scores, Atoms and Peewees try to finish season strong

Pontiac Atom A Lions

The Atom A Lions finished their regular season with a win and a loss. Saturday in Shawville they won 6-2 over the Aylmer Vikings. Max Renaud led the way with two goals and an assist. Colton Hines and Mason Lafont had a goal and an assist. Fisher Davis and Tristan Queale also scored and Will Oliveira and Jackson Dubeau had assists.

On Sunday, goalie Zackary Brousseau played an outstanding game in net but the team failed to score and came home with a 2-0 loss. The team is coached by Ed Rusenstrom with Evan Atkinson, Mike Kilroy assistants, Jason Queale security and Cindy Ireland manager. Thanks to all of the fans for their season long support. See you in the playoffs.

Pee wee A Lions

The Lions travelled early Friday morning to Ottawa to play in the Cougar Cup. First game was against the West End Gladiators. The Gladiators won 3-1 with Liam Queale the lone scorer.

Game two was against the Cumberland Dukes A3 saw the Lions down 3-0 but they staged a comeback to tie it up. Unfortunately they lost 4-3. Goal scorers were Paige Dubeau, Cade Kuehl and Liam Queale. Lana Gibbons and Will O'Malley had assists.

Game three was a 2-2 tie against the Cumberland Dukes A4. Scorers were Vincent Gilbert and Liam Queale. Thanks to all of their fans who weathered the storm for their support.

Submitted by Garry Queale  
Atom C Pontiac Lions

Heading into the final week-end of the regular season, the Pontiac Lions Atom C needed two wins to propel them back into second place overall.

On Feb. 8, the Lions hosted the Aylmer Pionniers at the Shawville arena. It didn't take long for the Lions to get on the board. After some intense pressure and relentless forechecking, Jeffrey Demers popped in the first goal assisted by Noah McCormick and Lorelei Smith. Throwing everything but the kitchen sink at the Aylmer net, the Pionniers goalie stymied the Pontiac shooters the rest of the first period and throughout the second. However, after a beautiful setup by Riley Drummond, Jeffrey Demers ripped one into the open cage early in the third period to give the Lions a 2-0

lead. Following that, Demers returned the favour a few minutes later as he assisted on Noah McCormick's goal to propel the Pontiacs to a commanding 3-0 win. Due to an off-ice training injury to Gavin Roy, goalie Robert "the brick wall" Findlay played the entire game making some big stops to earn the shutout.

On Feb. 9, the Lions travelled to Robinson Arena in Aylmer, Que. to take on the 12-2-3 first place Navigateurs. Coach Danny Lalonde got the players pumped up in the dressing room with his signature pre-game rap which included lyrics pertaining to their growth as hockey players over the course of the year. Bursting with confidence, the young Lions came out of the gate firing on all cylinders, outshooting the Navigateurs 14-4 in the

first period. The Lions came to play, however, the Aylmer goalie thwarted all Pontiac attempts to keep the game tied 0-0.

It has been noted that when Jeffrey Demers woted down a Tim Horton's hash brown, he puts on his Crosby cape and nothing can stop him. Early in the second, the slick mitts of Demers proved too much for the Aylmer goalie as he put the Lions up 1 - 0.

Not used to playing second fiddle, a few plays later, the Navigateurs took exception and tried to intimidate Pontiac's Captain Walker Tremblay. In response, Tremblay didn't back down resulting in double minor roughing penalties. Minutes later, Demers dug the puck out of the corner and found Noah McCormick in the high slot. McCormick put the hammer

down and ripped a one-timer into the net to give the Lions a huge 2-0 lead.

Aylmer tried to put the pressure on after that but with names like Probel, Gilbert, Armstrong and Deschenes patrolling the blue line they weren't letting much get by. The lone skater that did break through was met with the brick wall Findlay.

In the third, McCormick kept his hot stick rolling as he buried his second of the game to put the Lions up 3-0. The Navigateurs got one back later in the period but it was a case of too little too late as the Lions held on for a 3-1 win.

With this victory the Lions secured second place and a home ice playoff game. Great job Lions!

Submitted by Lalonde's Towing

## Hockey Day in Downey's Bay draws plenty to play

CHRIS LOWREY

SHEENBORO Feb. 8, 2020

It was a perfect day for outdoor hockey as the sun shone brightly on Saturday afternoon and residents of Downey's Bay,

just outside of Sheenboro, made sure to take advantage.

While the cold temperatures may have been a deterrent to some, it definitely wasn't for Joann McCann and her cohort

of winter warriors.

"Cold temperatures make good ice," McCann said with a laugh.

McCann and her husband, Glenn Magill, have been orga-

nizing the event for around a decade now, and despite the frigid temperatures, they have seen worse.

"One year it got down to minus 43," McCann said, adding

it came as quite the shock to her new son-in-law who was from a warmer climate.

Magill began prepping the ice a couple of weeks ago by boring holes in the ice and pumping river water on top for a glass-like finish.

While the weather in the lead up to the event was touch-and-go in terms of ice-quality, the cold night beforehand ensured a clean sheet for the more than a dozen people whipping around the ice.

Along with the hockey rink, there was another sheet of ice for little ones just learning to skate, although the amount of skate marks on the hockey rink made it obvious which ice surface was more popular.

Off to the side, those who weren't skating could warm up beside the fire or treat themselves to barbecued hot dogs, hot chocolate and the crowd favourite – maple whiskey.

The event gives the community a chance to come together and enjoy the great outdoors at a time when most people are in full hibernation mode.

That sense of community was on display as a group of residents helped push a hapless newspaper reporter's car out of a snowbank and back onto the road.

After all the winter activities wrapped up for the day, everyone headed over to Roy Perrault's place for a potluck dinner.



Chris Lowrey, THE EQUITY

While hosts Joann McCann and Glenn Magill made sure that there was a hockey rink for the older folks as well as skating rink for the tykes, the hockey rink was clearly the most popular on Saturday afternoon.



Chris Lowrey, THE EQUITY

The ice was all cleared off on a bright, sunny day in Downey's Bay just outside of Sheenboro on Saturday. The bay played host to the annual Hockey Day in Downey's Bay festivities as residents came out for some shabby, hot chocolate and maple whiskey.

### NOTICE OF INVENTORY

Notice is hereby given that following the death of Shirley Yereck Senack, in her lifetime residing at 15 rue Picanoc, Otter Lake, Québec J0X 2P0, died in Shawville Québec on the first of July, two thousand and nineteen (01-07-2019), an inventory of the deceased's assets has been made and can be consulted by contacting Joy Senack 613 789-4927.

### AUCTION SALE

Contents of a workshop from a Cobden Estate plus a Farm Tractor at Walsh's Auction Barn, Osceola, Ont. Saturday, February 22 at 11 a.m.

SALE HIGHLIGHTS: MF255 2 wd tractor c/w 236 loader; Brand new Meteor 87" 3 pth pull-type snowblower, hyd. chute; New 3 pth 6" wood chipper; New 6' box blade; Max super wide new car shelter; 3 gas snowblowers; Woodsplitter; Chain saws, Drill kits; Pressure washer; Grinders; Air compressor, etc.

AUCTIONEER: GERALD WALSH

613-646-7729 • Cell 613-732-0625

For full listing and pictures: theauctionfever.com



\$15 including taxes

Pontiac Printshop  
Home of THE EQUITY  
133 Centre St., Shawville  
819-647-2204

GET YOUR COWS NUTRITION UP-TO-DATE!



- BROOD COW MINERAL
- MINERAL/PROTEIN LICK BARRELS
- BEEF PELLETS • CREEP FEED
- GET YOUR CALVING SUPPLIES!
- HEAT LAMPS • DIATOMACEOUS EARTH
- DEHORNING AND CASTRATION PRODUCTS
- TAGS • SYRINGES • GATES • MILK REPLACER

COW/CALE NUTRITION AND INFO MEETING

FEB. 27 at M&R FEEDS SHAWVILLE

M & R FEEDS

MICKSBURG 613-735-3689

PEMBROKE 613-732-2843

SHAWVILLE 819-647-2814

### Auction Sale

Saturday, February 15 at 10:30 am for GERALD CORRIVEAU & GUEST CONSIGNOR, to be held at Cobden Agricultural Hall 43 Astrolabe Rd, Cobden, Ont.

2009 Kubota RTV900 side-by-side, cab, diesel, 4X4, hydrostatic, 600 hrs; Heartway Cuttie scooter, electric; Frigidaire refrigerator; wooden kitchen table; Maple Duncan Phyle table; Maple kitchen hutch; China cabinet; household furniture; collectables; kitchen dishes; crystal dishes; China; chairs; dresser; Generatrice 3500 W generator; 10" tablesaw; skill saw; misc hand and electric tools; cement saw; cement tools; 215/60R15 tires & rims; double horse harness and numerous misc items.

This is just a partial listing.

TERMS: CASH OR CHEQUE WITH ID

Check prestoncul.com for pictures, sales and more info.

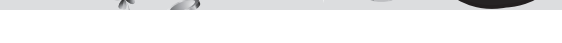
Auctioneer: Preston Cull

R.R.#1 Douglas, Ont. 613-649-2378

Mark your calendars for Douglas St. Patrick's Parade Saturday (March 7th) at 6:00 pm

Floats & hoofers wanted. Family Fun Night

Proudly sponsored by Douglas Recreation



Mun. de CLARENDON  
Mun. of CLARENDON  
C427, rte. 148, C.P. 777  
Shawville, QC J0X 2Y0  
Tél. 819-647-3862 Fax: 819-647-3822

### AVIS PUBLIC - DÉROGATION MINEURE

Un avis public est donné par la présente comme suit:

Mardi le 25 février 2020, à 19h00

une réunion du Conseil Municipal se tiendra à l'Hôtel de Ville, C427, route 148, Shawville, QC

À LAQUELLE LE CONSEIL DOIT STATUER SUR LA DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE DU 15 chemin HARVEY, POUR LA CONSTRUCTION D'UN BATIMENT SECONDAIRE À UNE MARGE AVANT DE 6 MÈTRES AU COIN SUD-OUEST ET DE 7.5 MÈTRES AU COIN SUD-EST DU BATIMENT, MESURÉ DE LA LIGNE DE PROPRIÉTÉ. CONTRAIREMENT AU MINIMUM DE 8 MÈTRES TEL QU'IL EST EXIGÉ À LA GRILLE DE SPÉCIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE #2017-258, Chapitre 7. Tous les contribuables intéressés peuvent y assister et se faire entendre par le conseil relativement à cette demande. Donné à Clarendon, ce 12e jour du mois de février 2020 Patricia Hobbs, Directrice générale

### PUBLIC NOTICE – MINOR VARIANCE

Public Notice is hereby given as follows:

Tuesday, February 25th, 2020 at 7:00 p.m.

a Municipal Council Meeting will be held at the Townhall, C427 Highway 148, Shawville, QC

AT WHICH THE COUNCIL IS TO MAKE A DECISION ON THE APPLICATION OF A MINOR VARIANCE FOR THE PROPERTY AT 15 HARVEY LANE FOR THE CONSTRUCTION OF A SECONDARY BUILDING WITH A FRONT SETBACK OF 6 METERS TO THE SOUTH-WEST CORNER AND 7.5 METERS TO THE SOUTH-EAST CORNER OF THE BUILDING, MEASURED TO THE FRONT PROPERTY LINE CONTRARY TO THE MINIMUM OF 8 METERS AS PER THE SPECIFICATION GRID IN ZONING BY-LAW #2017-258, Chapter 7. All interested ratepayers are invited to attend and will be heard by council in relation to the application. Given at Clarendon, this 12th day of February 2020 Patricia Hobbs, Director General

Mun. de CLARENDON  
Mun. of CLARENDON  
C427, rte. 148, C.P. 777  
Shawville, QC J0X 2Y0  
Tél. 819-647-3862 Fax: 819-647-3822

### AVIS PUBLIC - DÉROGATION MINEURE

Un avis public est donné par la présente comme suit:

Mardi le 25 février 2020, à 19h00

une réunion du Conseil Municipal se tiendra à l'Hôtel de Ville, C427, route 148, Shawville, QC

À LAQUELLE LE CONSEIL DOIT STATUER SUR LA DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE DU 315, 9ième CONCESSION, POUR L'EXPANSION D'UN SITE D'EXTRACTION AYANT UNE MARGE DE RECUIL DE 30 MÈTRES D'UNE ZONE HUMIDE CONTRAIREMENT À 300 MÈTRES TEL QU'IL EST EXIGÉ AU RÈGLEMENT DE ZONAGE #2017-258, Article 5.1.1.3. Tous les contribuables intéressés peuvent y assister et se faire entendre par le conseil relativement à cette demande. Donné à Clarendon, ce 12e jour du mois de février 2020 Patricia Hobbs, Directrice générale

### PUBLIC NOTICE – MINOR VARIANCE

Public Notice is hereby given as follows:

Tuesday, February 25th, 2020 at 7:00 p.m.

a Municipal Council Meeting will be held at the Townhall, C427 Highway 148, Shawville, QC

AT WHICH THE COUNCIL IS TO MAKE A DECISION ON THE APPLICATION OF A MINOR VARIANCE FOR THE PROPERTY AT 315 9th CONCESSION FOR THE EXPANSION OF AN EXTRACTION SITE WITH A SETBACK OF 30 METERS FROM A WETZONE CONTRARY TO THE MINIMUM OF 300 METERS AS PER ZONING BY-LAW #2017-258, Article 5.1.1.3. All interested ratepayers are invited to attend and will be heard by council in relation to the application. Given at Clarendon, this 12th day of February 2020 Patricia Hobbs, Director General

# FUN STARTS WITH THE ESCAPE

## LEASE THE ALL-NEW 2020 ESCAPE SE AWD

**\$187**

EVERY  
2 WEEKS

**40**

MONTHS  
\$3,000 DOWN

**\$33,999**

RETAIL VALUE

IT'S LIKE **\$94\*** A WEEK



2020 ESCAPE

BUILT

*Ford*

PROUD

FIND OUT MORE ON [FINDMYFORD.CA](http://FINDMYFORD.CA).

TOTAL OF 87 PAYMENTS EVERY 2 WEEKS. 48,000 KM ALLOWANCE, EXCESS KILOMETRAGE CHARGES ARE 12¢ PER KM. Offer includes freight and air tax (\$1,950) and RDPRM registration fees of \$52.

Vehicle(s) may be shown with optional equipment. Dealer may sell or lease for less. Limited time offers. Offers only valid at participating dealers. Retail offers may be cancelled or changed at any time without notice. See your Ford Dealer for complete details or call the Ford Customer Relationship Centre at 1-800-565-3673. For factory orders, a customer may either take advantage of eligible raincheckable Ford retail customer promotional incentives/offers available at the time of vehicle factory order or time of vehicle delivery, but not both or combinations thereof. Retail offers not combinable with any CPA/GPC or Daily Rental Incentives, the Commercial Uplift Program or the Commercial Fleet Incentive Program (CFIP).

\*Offer is valid until March 2, 2020, and is based on a 2020 Ford Escape SE AWD with a value of \$33,999 on approved credit (OAC) from Ford Credit Canada Company. Not all buyers will qualify for the lowest APR. Offer includes an optional buyout of \$17,679.48, total lease obligation is \$19,138.40, interest cost of leasing is \$2,818.88 or 3.49% LAPR. Taxes payable on full amount of total lease financing price after Manufacturer Rebate has been deducted. Some restrictions/conditions may apply.

\*\*Weekly payments are shown for reference purposes only. Actual payments are calculated on a bi-weekly basis.

# Classifieds

Advertise your items in the Classifieds  
Deadline noon Monday  
819 647 2204, email at news@theequity.ca

## COMMUNITY CALENDAR

**Thurs., Feb. 13** – Parents' Voice AGM at The Community Lodge in Shawville, 8:00 p.m. ff12

**Fri., Feb. 14** – Shawville Shenanigans at 586 Main Street – wear Valentine's Day colours, bring a snack to share and enjoy some Valentine's day activities, 9:30-11:30. ff12

**Fri., Feb. 14** – 5 - 7 p.m. You are invited to attend a bean and ham supper at the T.C.R.A. Donation jar available.

**Sat., Feb. 15** – Ski Pontiac Moonlight Ski and Snowshoe event. From 1-5 p.m. at Coronation Hall, Bristol and all day at Pine Lodge, Bristol. Trails torch lit starting at 5 p.m. Band Thursday Morning plays at Pine Lodge. See Facebook for schedule. b512

**Feb. 15** – Valentine's Dance -Bryson Lions Club 8 p.m.-12 a.m., light lunch served at 11 p.m., Entertainment by Douglas Connection. Cost \$10.00/person. For information call Betty 819-648-5424. bf12

**Feb. 15** – 4 p.m. Musical Tour of Scotland and The Ottawa Valley by Jim Beattie. Beef stew supper will be served. St. Paul's Anglican Church Hall, Shawville, Quebec. Cost \$20. Tickets available at Stedman's. 4bf12

**Feb. 19** – Information Day sponsored by Pontiac County Women's Institute in the Shawville United Church Hall. Admission is \$10 and includes lunch. 9 a.m. Coffee/registration; 9:30 a.m. Jean McNabb – Sleeping Children Around the World; 10:15 a.m. Jennifer Dubeau – Adult Education; 11 a.m. Jen Rusenstrom – Blessed Cupboard; 11:45 a.m. Bill Smith "This is Marjorie." Lunch. Everyone welcome. 2x12

**Free Workshop #2** – How To Pull Off A Successful Event. Workshop #1 was a great success and many participants are signing up for #2. This session will be more about the actual nuts and bolts of an event and the planning that goes with it. Budgeting, tech issues, legal stuff, insurance, crucial communications between artist and organizers etc. etc. More info and to register at [www.100milearts.net/the-workshops.html](http://www.100milearts.net/the-workshops.html) 6 p.m. - Feb. 20 Café Molo's, Wakefield; 10 a.m. - Feb. 23 Pine Lodge, Bristol; 6 p.m. - Feb. 27 Lac Ste. Marie Municipal Hall. Facilitators: Ian Tamblin and Kerstin Petersson [touring@100MileArts.net](mailto:touring@100MileArts.net) bf12

**Sat., Feb. 22** – At 10 a.m. Ski Pontiac - Annual General Meeting, Pine Lodge, 6 ch. Pine Lodge Road, Bristol, Que. All are welcome to attend. bf12

## OBITUARY



**Mohr, Keith Allan** – "Charlie Brown" Peacefully on February 4, 2020 in Groves Park Lodge, Renfrew, Ontario at the age of 82 years. Beloved husband of the late Shirley Moffatt. Loving father of Sheila (Wayne Overton), Barry (Sandra) and predeceased by son Bruce and daughter Sandra (Jim Holly). Cherished grandfather of Lindsay (Scott), Taylor (Jeremy), Alysia (Dave), Natasha (Steve), Marisa and great-grandfather of Bryson and Leni. Dear brother of Marjorie (Ronnie Stone), Gordie (Edith) and predeceased by siblings Dorothy, Connie, Leita, Frank (Edna) Goldie (Mary) and sister-in-law Jane. Brother-in-law of Ivan (Gloria), Keith (Jean), Joyce Allen (Kevin) and Ruth predeceased by Harold, Marion and Greta (Doug). Survived by many nieces and nephews. Friends gathered at Quyon Community Centre for a Celebration of Life on Saturday, February 8, 2020 from 1 to 4 p.m. Donations in Keith's memory may be made to Wesley United Church, Beechgrove, Quebec. [www.hayesfuneralhome.ca](http://www.hayesfuneralhome.ca)

## OBITUARY



**Sanftenberg, Richard** – It is with heavy hearts that we announce the passing of Richard "Rick", on Tuesday, January 28, 2020. He was the son of the late Marcella Stafford and Harold Sanftenberg. Father of Sarah and Schuyler. Brother of Mary Lou. Grandfather of Makenna, Miranda, Melodie and Jaxon. Rick will be missed by his aunts, uncles, cousins and friends. Rick was happiest when he had visitors pop in for a chat and see how he was doing. He loved to chat on the phone with his aunts and reminisce about the good old days. He had such a huge smile when his grandchildren came for a visit and got up on his lap and gave him big hugs. Rick had great joy with his birds, they were his companions. Rest in peace Rick, now you can be with your Mom. Interment will take place in the spring.

## IN MEMORY



**Kennedy** – In loving memory of our dear parents, grandparents and great-grandparents - Bert Kennedy (January 15, 2006) and Viola Kennedy (nee Cooney) (February 17, 2013). We hope you are happy together, playing lots of euchre, whistling, dancing, and having many laughs with all those who have gone who meant so much in your lives. Dad, I hope you had a grand party for Mom on January 23rd as she turned "100" and you both celebrate what would be your 75th anniversary on August 22nd. We miss you every day but thankfully have many memories to cherish. Love, Marion and Mike, Jessica, Rob and James, Chris and Shay, Doug, Danae and Monica and Morgan and Ben

**McTiernan - Marion** McTiernan, February 12, 2012 and William McTiernan, December 28, 1985. Dear Mom and Dad, As we loved you, So we miss you Loved, remembered, longed for always Bringing many a silent tear. Always in our hearts Carolyne, Denis and family, Maggie, Dino and family, David and Connie

**Sheppard** – In loving memory of my dear husband William Oswald Sheppard who passed away Feb. 12, 2016. My lips cannot tell how I miss him My heart cannot tell what to say, God only knows how much I miss him In a home that is lonesome today. Love Jackie

**Sheppard** – In loving memory of William Oswald Sheppard who passed away Feb. 12, 2016. I think of him in silence, His name I oft recall There is nothing left to answer, But his picture on the wall. Sharon and family

## IN MEMORY

**Breton** – In loving memory of our dear Mother and "Nana" Gail Orchid (née Abbott) who passed away Feb. 18, 2008. Just to hold her tender hand Her loving face to see. To hear her voice, to see her smile, As in days that used to be. Today recalls precious memories Of the time we had together. Mom, always know you're in our hearts From now until forever. Love always, Colleen, Cheryl and Kaylie



**McLeese, Mary Ellen** – February 5, 1947 to February 4, 2020 Mary Ellen passed away peacefully surrounded by her son Ronald McLeese of Foresters Falls and husband Raymond Walker of Ottawa, at the Queensway Carleton Hospital at the age of 73. Daughter of the late James McLeese and Muriel Horner of Foresters Falls. Dear sister of Jean (Eugene Kargus). Predeceased by her sister Margaret Rose McLeese. Proud grandmother to her three grandsons Bailey (Jacoba), Cody and Thomas (Tajana) McLeese. Mary was a strong, beloved and courageous woman who will be deeply missed by her husband Raymond, son Ronald (Karen, step daughter Sarah-Grace), her many sister and brother-in-law's (of the Walker family), nieces, nephew, friends and neighbours. There will be a graveside service for Mary Ellen on Saturday, May 2, 2020 at 11 am at the McLeese Cemetery on the Kerr Line, Foresters Falls, followed by a celebration of life gathering. [www.hayesfuneralhome.com](http://www.hayesfuneralhome.com)



**Dagg, Martin** – In memory of a loving son, brother and grandson, who passed away 19 years ago, February 18, 2001. The number of years makes no difference when you lose someone you love. We take solace in knowing Dad is with you now... but we still shed tears for you and cling to all our memories. Nineteen years have come and gone since you left us, but we never forget... love you and miss you. Mum, Tami and Greg and Grandma



**Greer, Faye** – To a wonderful wife, mother and mama who passed away on February 12, 2012. There is a bridge of memory, From earth to Heaven above. It keeps you always near us, It's called the bridge of love. May you always walk in sunshine And God's love around you flow, For happiness you gave us, No one will ever know. It broke our hearts to lose you, But you did not go alone, For part of us went with you. The day God called you home. Always on our minds and forever in our hearts! Love always and forever, Sherwin, Marty, Julie, Tanya, Tasha, Rick, Justin, Tyler, Zachary and Rayden



**Pontiac Printshop**  
Home of THE EQUITY  
133 Centre St., Shawville  
819-647-2204

## Bris de service temporaire au service d'obstétrique du Pontiac

CISSSO

Communiqué

**GATINEAU** Le 7 fév. 2020  
Le CISSO de l'Outaouais tient à informer la population d'un bris de service en obstétrique à l'hôpital du Pontiac du 7 février 2020 à 16 h jusqu'au 14 février 2020 à 8 h. Ce bris de service est causé par un

manque de personnel infirmier.

Faits en bref

Les femmes enceintes en travail seront redirigées, après avoir été évaluées à l'hôpital du Pontiac, vers l'hôpital de Gatineau. Dans le cas où une femme enceinte se présenterait en accouchement imminent, il

y aura du personnel qualifié pour assurer la prise en charge à l'hôpital du Pontiac. Les futures mamans touchées par ce bris de service ont été avisées. Il s'agit d'une situation temporaire et le retour à la normale est prévu le 14 février 2020 à 8 h.

## Palmarès des commissions scolaires

CSHBO

Communiqué

**MANIWAKI** Le 5 fév. 2020

En janvier dernier, le classement des commissions scolaires du Québec, basé sur les données colligées par l'Institut Fraser a été diffusé dans les médias. La Commission scolaire de Hauts-Bois de l'Outaouais (CSHBO) n'a pas commenté ce classement, et ce, considérant les données datent de 2016-2017 et n'illustre qu'une partie de la réalité. Cependant, la CSHBO explique qu'un Plan d'engagement

vers la réussite a été élaboré en 2017-2018 et que chaque école et chaque centre a revu leur projet éducatif en 2018-2019. En 2019-2020, la mise en œuvre et le suivi de ces planifications permettent d'atteindre nos objectifs de réussite.

La Commission scolaire d'ailleurs publié, en décembre dernier, l'augmentation significative de 56,8 per centage à 68,8 per centage du taux de diplomation/qualification des élèves. Cette dernière est très fière des résultats

annoncés et elle s'en réjouit. Il est important de remercier le travail exceptionnel de l'ensemble du personnel et des intervenants qui gravitent autour des élèves. Également, il est nécessaire de remercier les parents, premiers éducateurs de leurs enfants et les partenaires, alliés indispensables dans l'amélioration de la réussite des élèves. Nous vous invitons à consulter notre Rapport annuel 2018-2019 et notre site internet afin de suivre nos bons coups et nos résultats.

## La quarantaine liée au nouveau coronavirus 2019 pour certaines personnes

GOVT DU CANADA

Communiqué

**OTTAWA** Le 9 fév. 2020

Le gouvernement du Canada a rapatrié des Canadiens et les membres de leurs familles de la ville de Wuhan, en Chine, le lieu d'origine de l'épidémie de nouveau coronavirus (appelé nCoV-2019).

Les Canadiens rapatriés et les membres de leurs familles sont maintenant à la Base des Forces canadiennes Trenton et y resteront pendant 14 jours pour une évaluation et une observation plus poussées de leur santé. Cette mesure, qui est fondée sur ce que nous savons de la période d'incubation du nCoV-2019, vise à réduire le risque de propagation du virus.

Suivant un décret d'urgence adopté en vertu de la Loi sur la mise en quarantaine, j'ai le pouvoir discrétionnaire, en tant qu'administratrice en chef de la santé publique (ACSP) de

déterminer, au cas par cas, si la quarantaine peut être écourtée en fonction de l'évaluation du risque pour la santé publique. Lorsque je fais usage de ce pouvoir discrétionnaire, je prends en considération le risque d'exposition et je tiens compte de facteurs pertinents, comme le temps passé au foyer de l'épidémie, l'usage d'équipement de protection individuelle et tout contact avec une personne qui présente des symptômes du nouveau coronavirus.

J'ai évalué chaque membre du personnel médical des Forces armées canadiennes qui ont accompagné les voyageurs à leur retour, et j'ai déterminé qu'ils ne représentent aucun danger grave pour la santé publique et que, par conséquent, le maintien de leur quarantaine n'est pas nécessaire.

Ces personnes ne courent pas de risque d'exposition au nCoV-2019, car elles n'ont

pas passé de temps au foyer de l'épidémie, ont suivi les protocoles appropriés de prévention et de contrôle des infections (dont l'usage d'équipement de protection individuelle) et n'ont pas eu de contact sans protection avec des passagers ou des personnes susceptibles d'avoir contracté le virus. Tous les passagers étaient asymptomatiques pendant le vol et, jusqu'à présent, aucun des Canadiens rapatriés et des membres de leurs familles n'ont présenté de symptômes du nCoV-2019.

Je poursuivrai mon étroite collaboration avec mes collègues provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec l'Organisation mondiale de la Santé et d'autres partenaires internationaux, afin de prendre les mesures nécessaires pour protéger la santé et la sécurité de la population canadienne et d'atténuer le risque de propagation du virus au Canada.

## MISCELLANEOUS

**Keep** things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. BLOWAY available at Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, QC., 819-647-2204. xtc

**Flags** that say Ouvert, Welcome and Open, available at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, QC., 819-647-2204. xtc

**Promotional** items are available for your business such as caps, pens, cups, jackets, T-shirts, etc. For more information call Bonnie or Breanna at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec, J0X 1G0, 819-647-2204. xtc

## FARM PRODUCE

**Looking** to develop a happy relationship. Get them feed and fixin's from M&R Feeds. Poultry, livestock, pet, deer, wild bird, and other critters give more smiles with a full tummy. Give yourself a smile too... insulated rubber boots, winter work mitts, de-icing products. Prices are low and value's high at M&R Feeds & Farm Supply, Micksburg 613-735-3689, Pembroke 613-732-2843, Shawville 819-647-2814. 4bf26

## BUSINESS OPPORTUNITY

**Business** for sale – Goulds Pump Franchise. For more information call Barry at 819-647-3247. xtc

## WANTED

**Looking** to buy your old concert/band tees. I will pay cash for your old concert/band/tour t-shirts. Seeking original shirts and merchandise from the 70's, 80's & 90's. All genres of music welcome (rock, metal, country, punk, pop, rap/hip hop etc.). Size & condition do not matter. Please contact Cory Wilson at 819-743-4146 (call or text) or email: [corywaynewilson@gmail.com](mailto:corywaynewilson@gmail.com) xtc

## FOR RENT

**Campbell's Bay** – 3 bedroom apartment for rent. Call 819-648-2362. otc

**Shawville** – 1 bedroom apartments for rent, 329 James St. 1 available now for \$750 per month; 1 available Dec. 1st at \$750. Call 819-213-1545. otc

**Shawville** – 358 King St., 3 bedroom, renovated duplex apartment with bathroom and bedrooms on second floor, electric heat, \$800, references required 819-647-5672 or 819-647-3841. otc

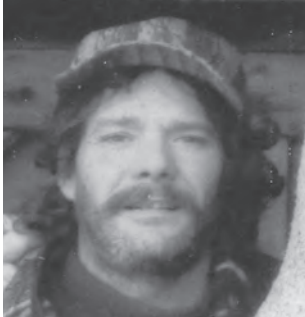
## FOR RENT

**Shawville** – 1 bedroom apartment, centrally located available Feb. 1, 819-647-5932. otcxtc

**Shawville** – 2 bedroom apartment Shaw Street. Available March 1, no stairs 819-647-2721. otc

**Shawville** – 2 bedroom apartment Elizabeth Court, available March 1st, 819-647-2721. otc

## OBITUARY

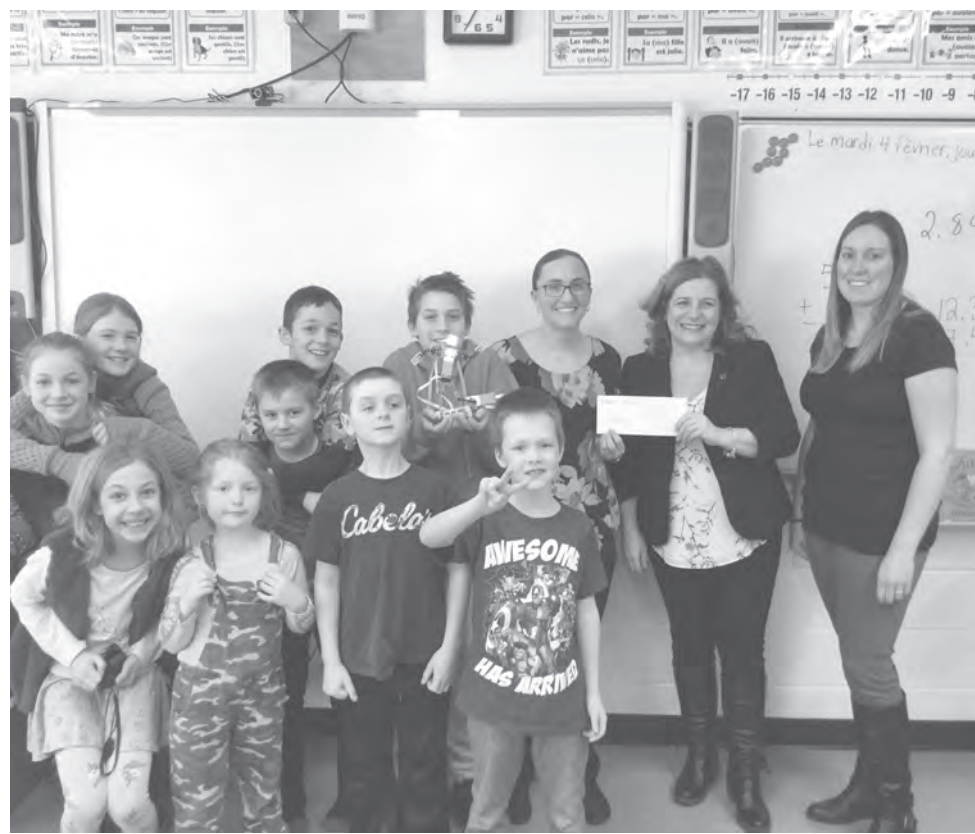


**Joannis, Roger** 1966 - 2020 Passed away unexpectedly February 1, 2020 at the age of 54. He leaves to mourn his parents Jacques Joannis and Lilian Champagne, his brothers Robert (Rhonda Delaronde), Charles (Julie Gervais), niece Marielle and many relatives and friends. A celebration of Roger's life will take place. Much loved and never to be forgotten.



**Langemeyer, Anthony** – 1920-2020 Peacefully in hospital, Shawville, Quebec, on February 7, 2020 in his 100th year. Beloved husband of the late Adriana Hosman. Loving father of Michael (Cathy), Jennifer (Arno Pasch) and Brian. Cherished grandfather of Stephanie (Gavin), Sean, Melanie, Lindsay (Tom), Dana (Kyle), Adelaide (Adam) and great-grandson Liam. Predeceased by seven sisters and one brother. Thank you to the doctors, staff and volunteers of the Pontiac Community Hospital for their kindness and care. Funeral Mass was held in St. Charles Borromeo Church, Otter Lake, Quebec on Tuesday, February 11, 2020 at 11 a.m. Donations to the Pontiac Community Hospital Foundation, Palliative Care, would be greatly appreciated. [www.hayesfuneralhome.ca](http://www.hayesfuneralhome.ca)

## Remise du prix #FondationDesjardins



Le montant de 1 000\$ remis par la Fondation Desjardins servira à acheter du matériel pour les différentes classes qui participent à ce projet.

CSHBO

Communiqué

**GATINEAU** Le 4 fév. 2020

Au mois d'octobre, l'enseignante responsable du projet MATIS à l'école des Petits-Ponts a soumis une candidature en lien avec ce projet dans le but d'être récipiendaire d'un prix #Fondation Desjardins. En décembre, elle a été acceptée en novembre 2019. Les sous obtenus ont servi l'an dernier et serviront cette année à la formation des enseignants. Comment notre projet motive-t-il les jeunes à persévérer? L'approche MATIS permet aux élèves de développer des compétences essentielles au 21e siècle: résolution de problème, créativité, collaboration, persévérance, confiance en soi, etc. L'élève est actif dans toutes les phases de SON projet:

Pour cette raison, les enseignants de notre école tentent d'innover dans leur classe afin de motiver et engager leurs élèves en leur offrant une nouvelle façon d'apprendre. Le projet MATIS (math, arts, technologie, ingénierie, science) a été soumis au gouvernement du Québec et a été accepté en novembre 2019. Les sous obtenus ont servi l'an dernier et serviront cette année à la formation des enseignants. Comment notre projet motive-t-il les jeunes à persévérer? L'approche MATIS permet aux élèves de développer des compétences essentielles au 21e siècle: résolution de problème, créativité, collaboration, persévérance, confiance en soi, etc.

L'élève est actif dans toutes les phases de SON projet: planification, création, phase d'essais, évaluation, amélioration. Les élèves apprennent par l'action. La place de l'erreur dans ce type d'approche étant très importante, l'élève n'aura plus peur d'en faire et sera plus motivé à poursuivre ses études»

Le montant de 1000\$ remis par la Fondation Desjardins servira à acheter du matériel pour les différentes classes qui participent à ce projet. En tout, c'est plus de 150 jeunes de notre école qui sont rejoints par ce projet. Un immense merci à la Fondation Desjardins de croire en nos jeunes et de permettre aux enseignants de faire une différence.

Soumis par Mélanie LaSalle, enseignante responsable du projet MATIS



# THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883  
Published weekly  
by Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre St, Shawville, Que. J0X 2Y0

Deadline Monday 12 noon: 819-647-2204

Fax 819-647-2206

Invoiced: \$15.00 first 15 words,

[www.theequity.ca](http://www.theequity.ca) e-mail: [news@theequity.ca](mailto:news@theequity.ca)

15¢ each additional word, plus tax.

# Misinformation about CNL continues to pile up.

## Here are the facts:

For projects that are the size and scope of the Near Surface Disposal Facility (NSDF), it can be difficult to distinguish fact from fiction, so let's set the record straight.

### WHO OPERATES CNL?

CNL is operated under a Government-owned, Contractor-operated (GoCo) management model by the Canadian National Energy Alliance (CNEA), a consortium of engineering and technology companies that includes Jacobs, Fluor and SNC-Lavalin. CNEA manages the operations of CNL on behalf of Atomic Energy of Canada Limited (AECL), a federal Crown corporation and agent of the Government of Canada.

### WHAT'S THE PURPOSE OF A GOCO MODEL?

The GoCo model gives AECL access to world-class expertise in nuclear research and radioactive waste management, and to individuals that have decades of experience undertaking major nuclear projects in the United States and United Kingdom. However, as a federal Crown corporation, AECL has its own staff with expertise from Canada and abroad that ultimately decide which projects will most responsibly address its various needs.

### ARE YOU CUTTING CORNERS TO MAXIMIZE PROFITS?

No, this isn't possible under the GoCo contract. When additional revenue is earned by CNL, or projects such as the NSDF are delivered under budget, the money is retained by the Government of Canada. In some cases, it may be reinvested into the operations of the Chalk River Laboratories. However, it is not profit that is transferred back to CNEA. Canadian taxpayers are the beneficiary.

### SO, AECL OVERSEES THE WORK CARRIED OUT BY CNL?

Yes. AECL oversees all aspects of the GoCo contract, sets priorities, and assesses performance. AECL's role is to obtain value for money, contain costs and risks, and protect Government and taxpayer interests while maintaining high levels of safety, security and protection of the environment.

### WHAT IS THE NSDF?

The NSDF is a proposed engineered containment mound that will allow CNL to isolate low-level radioactive waste from 60 years of operations in a facility designed to keep the material separate from the environment. The waste will be isolated by a three-metre thick multi-layer base liner and cover system that has been tested to last over 550 years, at which point the radioactivity will have decayed to levels you would find in the natural environment. Any water that enters the facility during operation would be diverted to a waste-water treatment plant to remove contaminants. For more details on the facility, you can visit [www.cnl.ca/nsdf](http://www.cnl.ca/nsdf)

### WHAT ROLE DOES THE CNSC PLAY IN THE NSDF?

The NSDF project is subject to a federal, and very public, environmental assessment process led by the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC), Canada's independent nuclear regulator. In order to proceed with the NSDF project, CNL must first secure an environmental assessment decision and authorization from the CNSC.

### WHERE WILL THE FACILITY BE BUILT?

The proposed NSDF would be built at Chalk River Laboratories, where more than 90 per cent of the waste is already located. Fourteen locations were considered and judged according to size, access to utilities, flood risks, geotechnical considerations and impact on species at risk.

The chosen site is over one kilometre from the Ottawa River along a bedrock ridge that naturally forces water to flow in the opposite direction of the river. It is close to the Chalk River campus which has the required support services and in an area that has existing waste storage sites.

# Brides 20



**THE EQUITY**  
February 12, 2020



**HOBBS - RACINE**

Michelle Hobbs and Ryan Racine were engaged March 5, 2018. Destination wedding is planned for February 18, 2020 in Jamaica.



**SINCLAIR - HARRISON**

Mr. and Mrs. John Harrison (Jo-Anne Trudeau) would like to announce the upcoming marriage of their son Ty Harrison to Savana Sinclair, daughter of Mr. and Mrs. Bruce Sinclair (Lynne Maisonneuve). Wedding to take place on June 6, 2020 at Starborn Farm in Bristol, Quebec.



**STAFFORD - HUBERT**

Alysa Stafford, daughter of Denis & June Stafford, and Cory Hubert, son of Brian & Denise Hubert, happily announce their engagement. Wedding is planned for fall 2020.



**DUMOUCHEL - DUBEAU**

Nancy Newberry et Raymond (Silver) Dumouchel ont le plaisir de vous annoncer les fiançailles de leur fille Roxanne Dumouchel à Trevor Dubeau, fils de Melinda Sloan et Thomas Dubeau. Le mariage aura lieu le 23 mai 2020 à l'Église Ste-Anne, Ile-du-Grand-Calumet, Québec. Nancy Newberry and Raymond (Silver) Dumouchel are proud to announce the engagement of their daughter Roxanne Dumouchel to Trevor Dubeau, son of Melinda Sloan and Thomas Dubeau. The wedding will take place on May 23, 2020 at Ste-Anne Parish, Calumet Island, Quebec.



**POWELL - VACCARO**

Tim and Colleen Powell of Shawville are excited to announce the engagement of their daughter Sheena Powell to Anthony Vaccaro, son of Leonardo Vaccaro of Montreal, Quebec and Julia Andersen of Luskville, Quebec. An August 15, 2020 wedding is planned in the Bride-to-be's parent's backyard. The couple's dog Ruby cannot wait for the big day!



**SHAWVILLE LIONS HALL**

Because you and your guests deserve the best...

- Air Conditioned
- Heated
- Accommodates up to 200 guests

For bookings call Paul  
**819-639-2313**

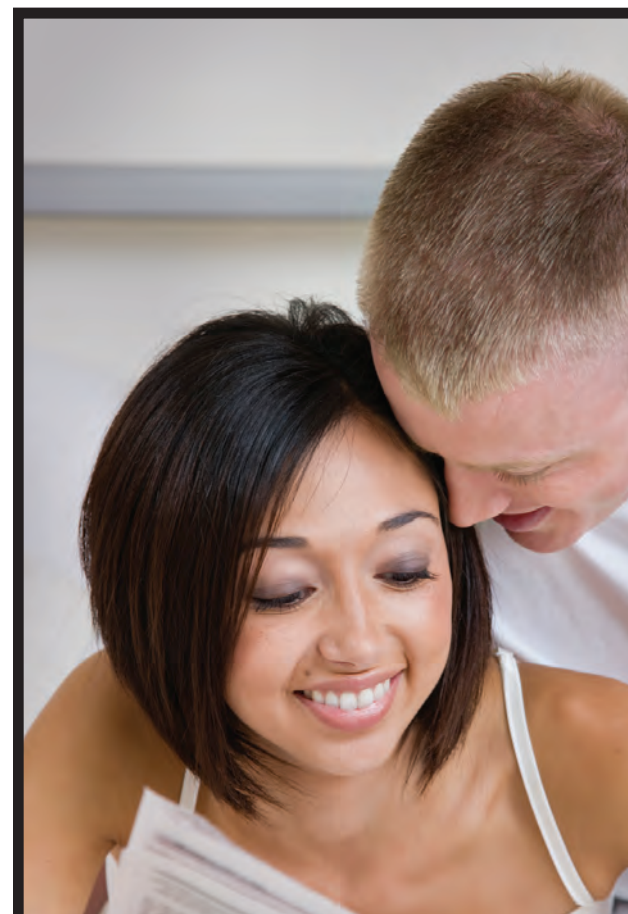
*We've got what it takes to make your party a hit!*

Cover photo: Adrienne Taylor and Cory Wilson.



**DEPAEPE - JACOBS**

Deborah and the late Delbert DePaepe of Simcoe, Ontario, along with Stephen and Tammy Jacobs of Kanata, Ontario announce the engagement of their children Kelsey Rebecca DePaepe to Bradley Stephen Jacobs. Upcoming nuptials to take place September 2020.



Give the gift that lasts all year ...

**THE EQUITY**

Mail your cheque or money order with this form to:  
**Pontiac Printshop Ltd.**  
133 Centre St., Box 4300, Shawville, QC J0X 2Y0

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

Pontiac County \$34.49 • Rest of Quebec \$45.99  
Elsewhere in Canada \$42.00 • Outside Canada \$117.80  
(prices include GST and PST if applicable)

Please check one: Renewal  New Subscription   
If this is a gift, please sign below and we will send a gift card.

**THE EQUITY**

*Voice of the Pontiac since 1883*



**FRASER - KAVANAGH**

Wedding bells rang for Sarah Kavanagh and Rob Fraser when they exchanged loving vows on June 8, 2019. Love actually was all around them – in the beautiful sunny day, in God’s grace, in the warmth of their family, in the helping hands of their wedding party, in the kind words shared, in the smiles of their guests, in the glow of their little Prince Griffin, in the gleeful moment when they became husband and wife. Long live love!



**FORSBERG - BOUSFIELD**

Sarah and William were married on September 13, 2019 on Pender Island, B.C. Sarah is the daughter of Dave and Helen Bousfield of Shawville, Quebec. William is the son of Rosemarie Forsberg, Nipowin, Sask., and Basil Forsberg of Saskatoon, Sask. The couple are residing in Port Renfrew, B.C.

# Wedding and Special Occasion Accessories



*Treasures from the Sea*  
*Inspired by Ariel*

AIRY TALE WEDDINGS

*Everything you need for your wedding or anniversary*

**Pontiac Printshop Ltd.**  
**Home of THE EQUITY**  
**133 Centre St., Shawville**  
**Tel: (819)647-2204**



**ROOK - BECK**

Kylie Beck and Quinton Rook were married on Saturday, September 14, 2019 in a beautiful outdoor ceremony at the groom's family home in Micksburg, Ont. Thank you to our parents, Les and Jackie Beck and Henry and Waveney Rook and to our family and friends for making our day so special.

*Add the perfect touch to your special day*

*Menus tailored to fit your style and budget*

**Café 349**

**819-647-6424**

349 Main St., Shawville  
cafe@cafe349.com

*Ajoutez la touche parfaite à votre journée spéciale*

*Menus adaptés à votre style et à votre budget*



**SHAWVILLE R.A. HALL RENTAL**

**Available for Parties, Meetings and Receptions**



**For bookings call: Rhonda Meisner 819-647-8300**

455 Hillcrest Ave. Shawville

**Barb's My Time Spa**

*Gift Certificates available*

**Pedicures  
Manicures  
Facials  
Waxing**

245 Frank Finnigan Dr. Shawville, Que. 819-647-5058

**Now offering Acrylic Nails**



**House of Inspiring Flowers**

*Bridal Bouquets and Wedding Flowers*

Come in or give us a call today  
118 Victoria, Shawville  
**819-647-3878**  
**Store Hours**  
8:30 - 12:30 Monday  
8:30-4:00 Tues.-Friday  
8:30-12:30 Saturday



\$15 including taxes. No appointment necessary.

Also: Health Card, Native Status, FAC

**Pontiac Printshop**

133 Centre St., Shawville • 819-647-2204





**WILSON - TAYLOR**

Cory Wilson and Adrienne Taylor were married on October 5, 2019 at Chalets des Érables, Ste-Anne-des-Plaines, Que. Cory is the son of Dennis and Kim Wilson, Kemptville, Ont. and Adrienne is the daughter of Ann (Taylor) and Brent Plouffe, Bristol, Que. The wedding was held outdoors in a stunning woodland glade and the dinner and reception followed in La Séduisante hall. The couple honeymooned in Nice, France.

*The perfect spot to hold your intimate celebration.*

**WINE | ART | EVENTS**

[www.littleredwagonwinery.com](http://www.littleredwagonwinery.com)

819-744-0842

C165 Calumet Rd. W., Clarendon, QC

*Formal Footwear & Sandals Boutique*

**SHAWVILLE Shooz**

819-647-5711

387 Main St., Shawville



*Serenity Salon and Medi-Spa*

*Brides-to-be*

Treat yourself to a Spa Day  
Facials, Manicures, Pedicures

354 Main Street, Shawville

819-647-5403



**KLUKE - EMMERSON**

Matthew Kluke, son of Gerry Kluke and Roxanne Ladouceur, and Rachel Emmerson, daughter of Paul Emmerson and Angela Saunders, were married outdoors in Bristol, Quebec on a sunny fall day on October 5, 2019. We would like to thank all of our family and friends for making this special day so memorable.

*Beautiful Blooms for your day*

*from bridal bouquets to centerpieces and ceremony decorations... we have the perfect touch*

**HARDY PLANTS**

*Florist*

324 Main St., Shawville

819-647-2680 - 647-3172

For all couples who get engaged or married in 2020, remember to submit your photo and write-up next year for the 2021 Equity Bridal Supplement.

Contact Bonnie Chevier at [bonnie@theequity.ca](mailto:bonnie@theequity.ca) or call 819-647-2204

Pontiac Printshop Ltd.

Home of The Equity since 1883

133 Centre St., Shawville, Que.



**FACCIOLA - CARDIFF**

Together with their family and friends Katrina Cardiff, daughter of Karen Bean and Michael Cardiff of Shawville, Que., and Marco Facciola, son of Tamara Vandersluis and Joe Facciola of Montreal, Que., were married on May 25, 2019 in Ile Perrot, Quebec. Many thank yous to our wedding party and family members who helped to make our special day perfect.



**EDMISTON - BOWIE**

Maggie and Jake were married in Campbell's Bay, Quebec on September 21, 2019. Maggie is the daughter of James and Dianne Bowie of Ottawa, Ontario, and granddaughter of Richard Bowie of Campbell's Bay, Quebec. Jake is the son of Greg and Laura Lee Edmiston of Oakville, Ontario. The couple shared a beautiful day surrounded by friends and family.

## Pontiac Agricultural Society

*Let us provide you with the perfect back drop for your special day*



**The Agricultural Hall offers comfortable seating for up to 400 Guests.**

- Chairs, Round and Rectangular Tables are included with all rentals
- Ground Level access - no stairs for the comfort of your guests

**Pontiac Agricultural Society**  
 215 Lang Street, Shawville, Quebec J0X 2Y0  
 Phone: 819-647-3213 E-mail: [info@shawvillefair.ca](mailto:info@shawvillefair.ca)



**NOWLAN - LACOURSE**

Jeff Nowlan and Naomi Lacourse were married on August 24, 2019 at St. Edward the Confessor Church in Bristol, Quebec. Jeff is the son of Peter and Michelle Nowlan and Naomi is the daughter of Robert and Lyse Lacourse. The couple now reside in Kanata, Ontario.

Auberge  
**Spruceholme Inn,**  
Pontiac Conference Centre  
and Bryson's Bistro  
du Bûcheron  
Return to Traditional Elegance



**Reservations:**  
**1-819-683-5635**  
Contact Julie  
[www.spruceholmeinn.com](http://www.spruceholmeinn.com)  
[stay@spruceholme.com](mailto:stay@spruceholme.com)  
204, rue Principale  
Fort-Coulonge, Quebec



*Weddings at Spruceholme Inn*



- We can work with every budget!
- Free Bridal Suite with complimentary bottle of champagne
- Small and large ceremonies on-site (up to 400) or at Bryson Point (beach/waterfront)
- Buffet or table service • Rehearsal dinners • 8 person hot tub • 40 rooms available